

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, March 12, 2026

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 8:30 a.m. [ET] to examine and report on issues relating to the federal government's current and evolving policy framework for managing Canada's fisheries and oceans, including maritime safety.

Senator Fabian Manning (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Good morning. My name is Fabian Manning, a senator from Newfoundland and Labrador. I have the pleasure of chairing this committee.

During this meeting, should any technical challenges arise, particularly in relation to interpretation, please signal it to the chair or the clerk, and we'll work to resolve your issue.

Before we begin, I would like to allow the members of the committee to introduce themselves.

Senator Dhillon: Good morning. Baltej Dhillon from British Columbia.

Senator C. Deacon: Colin Deacon, Nova Scotia.

[*Translation*]

Senator Aucoin: Réjean Aucoin from Nova Scotia.

[*English*]

Senator Ravalia: Good morning and welcome, minister and your team. Mohamed Ravalia, Newfoundland and Labrador.

Senator Prosper: Senator Prosper, Nova Scotia, Mi'kma'ki territory.

Senator Surette: Allister Surette, Nova Scotia.

[*Translation*]

Senator Boudreau: Victor Boudreau from New Brunswick.

Senator Gerba: Welcome, minister. Amina Gerba from Quebec.

[*English*]

Senator Busson: Welcome. Bev Busson, senator from British Columbia.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 12 mars 2026

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 8 h 30 (HE), pour examiner, afin d'en faire rapport, les questions relatives au cadre stratégique actuel et en évolution du gouvernement fédéral pour la gestion des pêches et des océans du Canada, incluant la sécurité maritime.

Le sénateur Fabian Manning (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Bonjour. Je m'appelle Fabian Manning, sénateur de Terre-Neuve-et-Labrador. J'ai le plaisir de présider le comité.

Au cours de la réunion, si vous éprouvez des difficultés techniques, notamment liées à l'interprétation, veuillez signaler à la présidence ou à la greffière et nous nous efforcerons de résoudre le problème.

Avant que nous commençons, j'aimerais permettre aux membres du comité de se présenter.

Le sénateur Dhillon : Bonjour. Baltej Dhillon, de la Colombie-Britannique.

Le sénateur C. Deacon : Colin Deacon, de la Nouvelle-Écosse.

[*Français*]

Le sénateur Aucoin : Réjean Aucoin, de la Nouvelle-Écosse.

[*Traduction*]

Le sénateur Ravalia : Bonjour et bienvenue à la ministre et aux membres de son équipe. Mohamed Ravalia, de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le sénateur Prosper : Sénateur Prosper, de la Nouvelle-Écosse, dans le territoire Mi'kma'ki.

Le sénateur Surette : Allister Surette, de la Nouvelle-Écosse.

[*Français*]

Le sénateur Boudreau : Victor Boudreau, du Nouveau-Brunswick.

La sénatrice Gerba : Bienvenue, madame la ministre. Amina Gerba, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Busson : Bienvenue. Bev Busson, sénatrice de la Colombie-Britannique.

The Chair: Today, we are pleased to welcome for our first panel The Honourable Joanne Thompson, Minister of Fisheries. She is joined by Kaili Levesque, Interim Deputy Minister, Fisheries and Oceans Canada.

I understand the minister has some opening remarks, but before I give the minister the floor, I want to advise all senators that, as you know, I have great leniency as chair when we have our meetings, and some people have much more of a preamble than they do a question. I want to let you all know that we're on a defined schedule; the minister is here until 9:30. I would like to give everyone who wants to ask a question an opportunity to ask one, so please keep your questions succinct. I also ask our witnesses to do the same. If I have to use the gavel, I will.

Minister, the floor is yours.

The Honourable Joanne Thompson, P.C., M.P., Minister of Fisheries, Fisheries and Oceans Canada: Thank you. It is a pleasure for me to be here at the committee to discuss Bill C-15.

Budget 2025 is a transformational budget. We are spending less on operations so we can invest more in Canadians' futures, creating high-paying careers, building our country and growing our economy. We are ensuring that Canadian industries will be supported.

The divestiture of the Freshwater Fish Market Corporation, or FFMC, is being carried out through an open, transparent and competitive process to identify the best path forward for the corporation's future in the open market. The evaluation criteria for bids were informed by engagements with harvesters, Indigenous organizations and provincial and territorial partners, with consideration for factors such as continued market access for rural, remote and isolated harvesters, as well as advancing economic reconciliation.

A preferred bidder has been identified, and the Government of Canada is in exclusive, commercially sensitive and confidential negotiations toward a potential final agreement. Until any transition is complete, the FFMC continues to operate under its current mandate.

Around the globe, people want Canadian seafood because it is the best in the world. It is ethical, sustainable and of the highest quality. That is why Canada exports fish and seafood to more than 100 countries. To build Canada strong, our new government is squarely focused on expanding markets to grow our fish and seafood sectors to support a strong Canadian economy. In a few days — actually, I leave tonight — I will be supporting Canadian

Le président : Aujourd'hui, nous avons le plaisir d'accueillir, en première partie de réunion, l'honorable Joanne Thompson, ministre des Pêches. Elle est accompagnée de Mme Kaili Levesque, sous-ministre par intérim de Pêches et Océans Canada.

Je crois bien que la ministre a une déclaration préliminaire à faire, mais avant de lui céder la parole, je tiens à signaler à tous les sénateurs que, comme vous le savez, je fais preuve d'une grande indulgence quand je préside nos réunions. Certains ont tendance à faire davantage un préambule que de poser une question. Je tiens à vous informer que nous avons un horaire précis. La ministre est ici jusqu'à 9 h 30. Je voudrais donner à tous ceux qui souhaitent poser une question l'occasion de le faire, alors veuillez faire preuve de concision quand vous poserez vos questions. Je demande également à nos témoins de faire de même dans leurs réponses. Si je dois intervenir, je le ferai.

Madame la ministre, la parole est à vous.

L'honorable Joanne Thompson, c.p., députée, ministre des Pêches, Pêches et Océans Canada : Merci. Je suis ravie de comparaître devant le comité pour parler du projet de loi C-15.

Le budget de 2025 est un budget de transformation. Nous réduisons nos dépenses de fonctionnement afin de pouvoir investir davantage dans l'avenir des Canadiens, en créant des emplois bien rémunérés, en bâtissant notre pays et en stimulant notre économie. Nous veillons à ce que les industries canadiennes soient soutenues.

La cession de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, l'OCPED, s'effectue dans le cadre d'un processus ouvert, transparent et concurrentiel visant à déterminer la meilleure voie à suivre pour l'avenir de l'office sur le marché ouvert. Les critères d'évaluation des offres ont été établis à la suite de consultations qui ont été menées auprès de pêcheurs, d'organisations autochtones et de partenaires provinciaux et territoriaux. Ils tiennent compte de facteurs comme le maintien de l'accès au marché pour les pêcheurs des régions rurales, éloignées et isolées, ainsi que l'avancement de la réconciliation économique.

Un soumissionnaire a été retenu et le gouvernement du Canada mène actuellement des négociations exclusives, confidentielles et délicates sur le plan commercial afin de peut-être conclure un accord définitif. Jusqu'à ce que la transition soit achevée, l'office continuera d'exercer ses activités conformément à son mandat actuel.

Partout sur la planète, les gens veulent des produits de la mer canadiens, car ce sont les meilleurs au monde. Ce sont de bons produits sur le plan de l'éthique et de la durabilité et ils sont d'une qualité irréprochable. C'est pourquoi le Canada exporte des poissons et des fruits de mer vers plus de 100 pays. Pour bâtir un Canada fort, notre nouveau gouvernement mise résolument sur l'élargissement des marchés afin que nos secteurs

harvesters and processors at the Boston seafood show and, later this year, at Barcelona to ensure Canadian seafood is on the menu for global markets. Expanding our markets protects the tens of thousands of jobs our fisheries support in rural and coastal communities.

We are taking a whole-of-government approach to find solutions and fight for Canadians. The Prime Minister was recently in China, where Canada worked to remove tariffs on lobster and crab. They are extraordinarily valuable fisheries for the sector, and it is an important step forward for market access to Canadian seafood. I have heard calls for market access from harvesters on the wharves and from workers in our plants, and I will always stand up for harvesters and workers.

Our government is committed to safe and orderly fisheries. Officers from the Conservation and Protection, or C&P, program are doing important work to protect the resource and enforce the Fisheries Act.

This past season, conservation protection officers have seized thousands of traps, they have returned tens of thousands of lobsters to the water and they have inspected dozens of facilities. C&P will continue to have a strong enforcement posture to ensure a safe and orderly fishery. As Minister of Fisheries, my job is to ensure we are both protecting the resource and the livelihoods that depend on it so that those jobs are here for our children and our grandchildren.

Science-based fisheries management and conservation are pillars of good fisheries management. Conservation of fish stocks is a principle that I'm sure we all agree is critical to managing our fisheries and the health of our oceans.

I wish to see all communities benefit from the fishery. We are moving forward with consultations to modernize our fisheries on the West Coast so that licensing works better and harvesters see more benefits from their hard work. On the East Coast, I'm focused on strengthening the administration and enforcement of inshore regulations to ensure our fisheries benefit those doing the work and their communities.

Across Canada, our government is committed to working together with First Nations and Indigenous Peoples to support fishing access and advance treaty rights. Canada recently signed important fisheries agreements with both the Musqueam First

des poissons et des fruits de mer se développent et soutiennent une économie canadienne solide. Dans quelques jours — en fait, je pars ce soir —, j'appuierai les pêcheurs et les transformateurs canadiens au salon des produits de la mer de Boston. Puis, plus tard cette année, je me rendrai à Barcelone, afin de m'assurer que les produits de la mer canadiens figurent au menu des marchés mondiaux. En élargissant nos marchés, nous protégeons les dizaines de milliers d'emplois que nos pêcheries soutiennent dans les collectivités rurales et côtières.

Nous adoptons une approche pangouvernementale pour trouver des solutions et défendre les intérêts des Canadiens. Le premier ministre s'est récemment rendu en Chine, où le Canada a travaillé au retrait des droits de douane sur le homard et le crabe. Ce sont des pêches d'une grande valeur pour le secteur et c'est une avancée importante au chapitre de l'accès des produits de la mer canadiens aux marchés. Les pêcheurs sur le terrain et les travailleurs de nos usines ont réclamé un accès aux marchés et je défendrai toujours les pêcheurs et les travailleurs.

Notre gouvernement s'engage à veiller à la sécurité et au bon déroulement des activités de pêche. Les agents de Conservation et Protection, ou C et P, accomplissent un travail essentiel sur le plan de la protection des ressources et de l'application de la Loi sur les pêches.

Au cours de la dernière saison, les agents de conservation et de protection ont saisi des milliers de casiers, remis à l'eau des dizaines de milliers de homards et inspecté des dizaines d'installations. Conservation et Protection continuera d'adopter une attitude ferme en matière d'application de la loi afin d'assurer la sécurité et le bon déroulement des activités de pêche. En tant que ministre des Pêches, mon rôle consiste à veiller à ce que nous protégions à la fois les ressources et les moyens de subsistance qui en dépendent, de sorte que les emplois soient préservés pour nos enfants et nos petits-enfants.

La gestion et la conservation des pêches fondées sur des données scientifiques constituent les piliers d'une bonne gestion des pêches. Je suis sûre que nous nous entendons tous pour dire que la conservation des stocks de poissons est essentielle à la gestion de nos pêches et à la santé de nos océans.

Je souhaite que toutes les collectivités bénéficient des pêches. Nous poursuivons les consultations visant à moderniser notre secteur des pêches sur la côte Ouest afin d'améliorer le fonctionnement du régime d'octroi de permis et de permettre aux pêcheurs de tirer davantage profit de leur dur labeur. Sur la côte Est, je me concentre sur le renforcement de l'administration et de l'application des règlements relatifs à la pêche côtière afin de garantir que notre secteur des pêches profite à ceux qui y travaillent et à leurs collectivités.

Partout au Canada, notre gouvernement s'engage à collaborer avec les Premières Nations et les peuples autochtones pour soutenir l'accès à la pêche et faire avancer les droits issus de traités. Récemment, le Canada a signé d'importants accords de

Nation and the A-Tlegay Member Nations. The agreement with the Musqueam will advance their fishing capacity and provide implementation funding for access to vessels, gear and training through an incremental implementation agreement.

A reconciliation agreement for fisheries resources with A-Tlegay Member Nations will support diversification and economic development through commercial fishing licence access in the open market and shellfish aquaculture development.

Since the *Marshall* decision, DFO programs have provided just over \$1 billion for communities to acquire access to vessels, gear and training to help increase and diversify treaty nations' participation in commercial fisheries. This includes more than \$259 million in funding over three years announced in December 2024 for the Community-Based Access Acquisition Initiative.

Consultation and collaboration are how we can deliver good fisheries management that benefits everyone.

Thank you. I welcome your questions.

The Chair: Thank you, Minister Thompson.

Senator Busson: Minister, thank you again for taking some of your valuable time to be with us today.

I am going to focus on the West Coast; we are partaking in a study on the West Coast fishery. As we have heard from many of the witnesses, the licensing regimes on the East Coast and West Coast are drastically different as they relate to owner-operator regimes. The committee has heard calls for an increase in the transparency of those people who have licences and ownership of those licences on the West Coast.

Why does Fisheries and Oceans seem not to be — let's just say — as anxious as we would like to see them expose the names of individuals who are fishing on the West Coast and using these licences in the Pacific region?

I have another question afterward.

Ms. Thompson: Thank you.

We have begun a consultation process with harvesters and industry on the modernization of the West Coast fishing sector. In my year in this role, I have travelled coast to coast to coast, opened dialogue with harvesters and industry on the West Coast

pêche avec la Première Nation de Musqueam et les nations membres d'A-Tlegay. L'accord conclu avec la Première Nation de Musqueam permettra de renforcer ses capacités de pêche et prévoit un financement de mise en œuvre pour l'accès à des navires, à des engins de pêche et à de la formation dans le cadre d'un accord de mise en œuvre progressive.

Un accord de réconciliation sur les ressources halieutiques conclu avec les nations membres d'A-Tlegay aidera à la diversification et au développement économique grâce à l'accès à des permis de pêche commerciale sur le marché libre ainsi qu'à la croissance de la conchyliculture.

Depuis l'arrêt *Marshall*, les programmes du ministère des Pêches et des Océans nous ont permis de fournir un peu plus de 1 milliard de dollars aux collectivités pour qu'elles puissent avoir accès à des bateaux, à des engins de pêche et à de la formation, afin de contribuer à l'accroissement et à la diversification de la participation des nations signataires de traités aux pêches commerciales. Cela comprend un financement de plus de 259 millions de dollars sur trois ans, qui a été annoncé en décembre 2024, pour l'Initiative d'acquisition d'accès communautaire.

C'est grâce à des consultations et à la collaboration que nous pouvons assurer une bonne gestion des pêches qui profite à tout le monde.

Merci. Je suis à votre disposition pour répondre à vos questions.

Le président : Merci, madame la ministre.

La sénatrice Busson : Madame la ministre, merci encore de nous consacrer un peu de votre précieux temps aujourd'hui.

Je vais me concentrer sur la côte Ouest. Nous participons actuellement à une étude sur la pêche sur la côte Ouest. Comme nous l'ont indiqué de nombreux témoins, les régimes de délivrance des permis sur la côte Est et sur la côte Ouest sont radicalement différents en ce qui concerne les régimes des propriétaires-exploitants. Le comité a entendu des appels en faveur d'une plus grande transparence quant aux personnes qui détiennent ces permis sur la côte Ouest.

Pourquoi le ministère des Pêches et des Océans ne semble-t-il pas — disons — aussi pressé que nous le souhaiterions de révéler les noms des personnes qui pêchent sur la côte Ouest et qui utilisent ces permis dans la région du Pacifique?

J'aurai une autre question à poser ensuite.

Mme Thompson : Merci.

Nous avons entamé un processus de consultation auprès des pêcheurs et de l'industrie concernant la modernisation du secteur des pêches sur la côte Ouest. Dans le cadre des fonctions que j'occupe depuis un an, j'ai parcouru le pays d'un océan à l'autre

and have clearly heard from harvesters the need to — and I use the word “modernize” but — shift some of the fishing practices more to an owner-operator-style model. What that model will ultimately look like will depend on the outcome of the consultations. It will be driven by the industry and harvesters, but that work has begun. My parliamentary secretary, who is from the West Coast, is beginning to lead that work with very clear timelines on how we want to proceed. This is a timely and, I hope, very open, transparent and collaborative process.

Without a doubt, I have clearly heard the need to support harvesters on the coast.

Senator Busson: Thank you.

It is, indeed, good news that the West Coast commercial fisheries modernization initiative that you are referring to has actually been activated.

Could you explain more about how this will benefit the West Coast fishery?

Ms. Thompson: Certainly.

I have heard from harvesters, and the ones whose experiences touched me the deepest were young harvesters. At one meeting last summer, one harvester in particular showed his expenses from a recent trip. While the initial profit number looked quite promising, when he went through his costs and financial responsibilities to the controlling agreement with the company that he was fishing for, he really was not making any money and was going to have to leave the industry. One of the things you will hear me say today is that there is a real concern, which the department shares with me, about the need to understand that we have a succession problem in fisheries across the country in that we are seeing a population of harvesters aging out, and we don't have the same number of young harvesters coming in.

Frankly, we need to do all that we can, from coast to coast to coast, to correct that so that we do have young potential harvesters who see this as a viable career.

For many reasons, modernization is important, but I keep that young harvester in my mind when I think of how important this is and how we need to move in a timely fashion.

Senator C. Deacon: Thank you, minister and deputy minister, for being with us.

I love the words “open, collaborative and transparent.” One of the outcomes of a consultation process has to be trust, but we have not seen a track record of that with your department over its history, and we have not seen it in action around key issues, like

et j'ai engagé le dialogue avec les pêcheurs et l'industrie sur la côte Ouest. Des pêcheurs m'ont clairement dit qu'il fallait — et j'utilise ici le terme « moderniser » — faire évoluer certaines pratiques de pêche vers un modèle de type propriétaire-exploitant. La forme que prendra le modèle dépendra en fin de compte des résultats des consultations. Ce sera déterminé par l'industrie et les pêcheurs, mais le travail a déjà commencé. Mon secrétaire parlementaire, qui est originaire de la côte Ouest, commence à diriger les travaux selon un échéancier très clair sur la manière dont nous souhaitons procéder. Il s'agit d'un processus qui arrive à point nommé et qui, je l'espère, sera très ouvert, transparent et collaboratif.

J'ai clairement compris qu'il était nécessaire de soutenir les pêcheurs sur la côte.

La sénatrice Busson : Merci.

C'est en effet une bonne nouvelle que l'Initiative de modernisation des pêches commerciales de la côte Ouest dont vous parlez ait été mise en œuvre.

Pourriez-vous nous en dire plus sur les avantages que cela apportera aux pêches de la côte Ouest?

Mme Thompson : Bien sûr.

J'ai entendu les témoignages de pêcheurs et ce sont les expériences des jeunes pêcheurs qui m'ont le plus touchée. Lors d'une réunion l'été dernier, un pêcheur a montré ses dépenses pour une sortie récente. Bien que le bénéfice semblait prometteur au premier abord, une fois qu'il a fait le calcul de ses coûts et de ses obligations financières découlant de l'accord de contrôle qu'il avait conclu avec l'entreprise pour laquelle il pêchait, il s'est avéré qu'il ne gagnait en réalité pas d'argent et qu'il allait devoir quitter l'industrie. L'une des choses que vous m'entendez dire aujourd'hui, et c'est aussi l'avis du ministère, c'est qu'il faut comprendre que nous sommes confrontés à un problème de relève dans le secteur des pêches à l'échelle nationale. Nous assistons au vieillissement de la population de pêcheurs et il n'y a pas suffisamment de jeunes qui prennent la relève.

Franchement, nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir, d'un océan à l'autre, pour corriger la situation afin que des jeunes puissent considérer que c'est une carrière viable.

La modernisation est importante pour de nombreuses raisons, mais c'est à ce jeune pêcheur que je pense lorsque je me dis à quel point c'est important et que nous devons agir sans tarder.

Le sénateur C. Deacon : Madame la ministre, madame la sous-ministre, je vous remercie de votre présence.

J'adore les mots « ouvert », « transparent » et « collaboratif ». Un processus de consultation devrait avoir pour effet, entre autres, d'instaurer la confiance. Or, nous n'avons pas constaté un tel résultat de la part de votre ministère au cours de son histoire

the elver fishery in Atlantic Canada, sealing and the challenges around the seal population on our three coasts, *Peace on the Water*, the Great Lakes Fishery Commission, et cetera. On a lot of different issues, we just have not seen those words evident in any process, and reports are more like what-we-wanted-to-hear reports versus what-we-heard reports. We are not seeing that transparency.

You are both new to the department, which is a great opportunity. What do you see yourselves doing differently in order to start changing that culture away from ways that are not transparent? The differences between the East Coast and the West Coast that my colleague Senator Busson spoke to are unexplained to us. Why do those differences exist and why hasn't there been receptivity?

What are you going to do differently to ensure that trust is introduced as a result of this process?

Ms. Thompson: Thank you. That is an important question.

I can say to you without any hesitation is that, from the moment I came into this role almost a year ago, I made a commitment to visit communities to engage with them and have the conversations we need to have, whether that was on a wharf, a plant or in a community centre.

I have circled the country, and I'm on probably the second or third round. That is how we get the work done: We do need to build trust; I absolutely agree with that. It is through collaboration. I have been very clear from the beginning — I will say it quickly because I know that time is of the essence — that we have a responsibility for conservation and sustainability. This is about the next generation. It is a natural resource, and we have a responsibility to protect that. We do that with science-based knowledge — that is a core foundation — but that science-based knowledge needs to also be balanced with the input of the people who are most connected with that industry, which are harvesters in the industry. Their input is incredibly important.

When there is a disconnect between what a harvester is saying from the water, for example, and what science is saying, we take that very seriously, and we begin a very clear process of trying to understand what the disconnect is. That is how we work together and how we build trust. It is not just ticking a box on a meeting; it is the difficult work of staying at a table and trying to understand where perspectives come from and finding that space in between.

et nous ne l'avons pas vu se concrétiser sur des questions clés : la pêche à la civelle dans le Canada atlantique, la chasse au phoque et les enjeux liés à la population de phoques sur nos trois côtes, le rapport *Paix sur l'eau*, la Commission des pêcheries des Grands Lacs, et cetera. Pour de nombreuses questions, nous n'avons tout simplement pas vu ces mots se refléter dans aucun processus. De plus, les rapports ressemblent davantage à des rapports sur ce que nous voulions entendre plutôt qu'à des rapports sur ce que nous avons entendu. Il n'y a pas cette transparence.

Vous êtes toutes deux de nouvelles venues au ministère, ce qui constitue une formidable occasion. Comment comptez-vous vous y prendre pour changer cette culture et abandonner les façons de faire qui manquent de transparence? Les différences entre la côte Est et la côte Ouest, dont a parlé ma collègue, la sénatrice Busson, ne nous sont pas expliquées. Pourquoi ces différences existent-elles et pourquoi y a-t-il eu un tel manque de réceptivité?

Que comptez-vous faire de différent pour que le processus permette d'instaurer la confiance?

Mme Thompson : Merci. C'est une question importante.

Je peux vous dire sans aucune hésitation que, dès mon entrée en fonction il y a près d'un an, je me suis engagée à me rendre dans les collectivités pour discuter avec elles et avoir les échanges qui s'imposent avec les gens, que ce soit sur un quai, dans une usine ou dans un centre communautaire.

J'ai fait le tour du pays et j'en suis probablement à ma deuxième ou troisième tournée. C'est ainsi que nous accomplissons notre travail. Nous devons instaurer la confiance. Je suis tout à fait d'accord avec vous. C'est par la collaboration que nous y parviendrons. Comme je l'ai indiqué très clairement dès le départ — je vais le dire rapidement, car je sais que le temps file —, nous avons une responsabilité en matière de conservation et de durabilité. C'est pour la prochaine génération. On parle ici d'une ressource naturelle et nous avons la responsabilité de la protéger. Nous le faisons grâce à des connaissances scientifiques — c'est un fondement essentiel —, mais il faut également trouver un équilibre et tenir compte des points de vue des personnes les plus à même de comprendre cette industrie, à savoir les pêcheurs. Leur contribution est extrêmement importante.

Lorsque l'on constate un manque de cohérence entre ce que dit un pêcheur sur le terrain, par exemple, et ce que dit la science, nous prenons la chose très au sérieux et nous entamons un processus très clair visant à comprendre quelle en est l'origine. C'est ainsi que nous travaillons ensemble et que nous instaurons la confiance. Il ne s'agit pas simplement de cocher une case au cours d'une réunion. Il s'agit d'effectuer le travail exigeant qui consiste à rester à la table, à essayer de comprendre les différents points de vue et à trouver un juste milieu.

On the other side of that conversation is the very real understanding that the fishery is an economic driver for a lot of coastal Indigenous communities, and we have to understand that and, where possible, always take that into consideration.

It is balance. I say that over and over again, but it is balance. We have to remain at the table in meaningful dialogue.

Senator C. Deacon: Thank you.

I will offer that I have been shocked by the number of times that I have been told by witnesses at this committee that they feel this is one of the first times in 20 or 30 years that they have actually been heard in Ottawa.

You have a big job in front of you. I do not question your desire to make that change, but you all have a very big job in front of you in rebuilding trust that has been absent for a long time.

The Chair: Senator Deacon, you are full of surprises this morning.

Senator Ravalia: Thank you for being here.

Recognizing that the Atlantic fishery is not governed in a uniform fashion — the fact there is the Maritime region, Newfoundland region and Quebec region — minister, could you outline for the committee the different ways that the DFO regulates enterprise transfers and licence transfers in each of these three regions? Recognizing this is a large amount of information to capture, perhaps you could summarize this for us in the hopes that we may get a more detailed brief within the next 14 days, if possible, which is written in a way that is transposed and easily understood by those of us on the committee who are not necessarily deeply engaged in the aquatic field.

Ms. Thompson: Thank you. Certainly, we will follow up.

The deputy is a big part of this. I'm sorry about my time being tight, but I have a cabinet meeting immediately after this that I need to attend, but the deputy can follow through on the more specific details.

In terms of regions, we'll use cod as an example. There are variations in stock. We look to the northern cod that is doing incredibly well on the East Coast — the southern part of Newfoundland — whereas on the West Coast, the gulf cod is just not in the same healthy state. First, it is the cautionary zone. We need to look at regions differently, based upon conservation and stability. The pillars remain the same in my decision-making space. The department stays in close communication and has a strong rapport in that we are working from exactly the same perspective. So, to that end, science conservation is crucial: What is science telling us?

De l'autre côté, il faut bien comprendre que les pêches sont un moteur économique pour de nombreuses collectivités autochtones côtières. Nous devons le comprendre et, dans la mesure du possible, toujours en tenir compte.

C'est une question d'équilibre. Je le répète sans cesse, mais c'est une question d'équilibre. Nous devons rester à la table pour mener un dialogue constructif.

Le sénateur C. Deacon : Merci.

Je dois dire que j'ai été surpris par le nombre de fois où des témoins ont déclaré devant notre comité que c'était l'une des premières fois, depuis 20 ou 30 ans, qu'ils sentaient qu'on les écoutait vraiment à Ottawa.

Vous avez une lourde tâche devant vous. Je n'ai aucun doute quant à votre volonté de changer les choses, mais vous avez tous beaucoup de travail à faire pour rebâtir une confiance qui fait défaut depuis longtemps.

Le président : Sénateur Deacon, vous nous réservez bien des surprises ce matin.

Le sénateur Ravalia : Je vous remercie de votre présence.

Étant donné que les pêches de l'Atlantique ne sont pas régies de manière uniforme — il y a la région des Maritimes, la région de Terre-Neuve et la région du Québec —, madame la ministre, pourriez-vous expliquer au comité les différentes façons dont le ministère des Pêches et des Océans réglemente les transferts d'entreprise et de permis dans chacune des trois régions? Comme il s'agit d'une grande quantité de renseignements, je me demande si vous pourriez peut-être nous en faire un résumé, dans l'espoir que nous puissions obtenir, si possible, un mémoire plus détaillé d'ici les 14 prochains jours, rédigé de manière claire et facile à comprendre pour les membres du comité qui ne connaissent pas nécessairement bien le domaine.

Mme Thompson : Je vous remercie. Nous ferons certainement un suivi.

La sous-ministre joue un rôle important à cet égard. Je suis désolée de ne pas avoir beaucoup de temps, mais je dois assister à une réunion du Cabinet immédiatement après cette réunion. La sous-ministre pourra toutefois vous donner plus de détails.

Pour ce qui est des régions, prenons l'exemple de la morue. Il y a des variations dans les stocks, et la morue du Nord se porte extrêmement bien sur la côte Est — dans la région au sud de Terre-Neuve —, tandis que sur la côte Ouest, la morue du golfe ne se porte tout simplement pas aussi bien. Tout d'abord, il y a la zone de prudence. Nous devons considérer chaque région de manière différente, en fonction de la conservation et de la stabilité. Les piliers de mon processus de prise de décisions ne changent pas. Le ministère reste en étroite communication et entretient une solide relation, car nous travaillons exactement dans la même perspective. À cette fin, la conservation et la

One of the things that I do when I travel, and I have travelled extensively — to your question — around the Atlantic region, is that I always have the staff from the region with me. What I say to them — and I say this to my own colleagues — is that 80% of the work within DFO and the staff from DFO are within regions, and the team in Ottawa is the team that supports the work that I am doing.

I meet with harvesters and industry, and I do it with the team on the ground. That level of communication is critical to building the trust and rapport we need as we move forward. We know climate change is having an impact on fishing stocks. You referenced seals. We know that ecosystems are being challenged. This work is important. That is the economic piece for communities. It is very real to folks.

In a long-winded way, to your question — and, again, the deputy can be much more specific — it is still that science-based knowledge which comes from conservation and sustainability. However, it is also held with what we hear from harvesters and those conversations. Then, if there is a disconnect, we stay together to work through that to understand. If there is something that science has missed, and we need to shift how we have looked at that process, then we will change that. So, it is not discarding, ever, what we hear from harvesters. We always need to find the balance so we have the knowledge we need to ensure that the decisions are the decisions that will allow for sustainability conservation and also the continued economic strength of our coastal, rural and Indigenous communities.

Senator Ravalia: Briefly, I imagine that Indigenous partnership is the critical element of what you just discussed?

Ms. Thompson: Of course, it is. I will always reference the communities: rural, coastal and Indigenous communities. I meet with all of them, and the perspective is critical in all of those conversations.

Senator Ravalia: Thank you.

[*Translation*]

Senator Boudreau: Welcome, minister, and welcome to your staff. I would like to ask my question in French, but you can answer in the language of your choice.

science sont essentielles et nous devons nous fonder sur les données scientifiques.

Lorsque je voyage — et pour répondre à votre question, j'ai beaucoup voyagé dans la région atlantique —, j'ai toujours des membres du personnel de la région avec moi. Ce que je leur dis — et je le dis à mes propres collègues —, c'est que 80 % du travail effectué au sein du MPO et du personnel du MPO se fait dans les régions, et l'équipe à Ottawa soutient le travail que je fais.

Je rencontre des pêcheurs et des représentants de l'industrie, et je le fais avec l'équipe sur le terrain. Ce niveau de communication est essentiel pour établir la confiance et les relations dont nous avons besoin pour avancer. Nous savons que le changement climatique a des répercussions sur les stocks de poissons. Vous avez parlé des phoques. Nous savons que les écosystèmes sont mis à rude épreuve. Ce travail est important, car il s'agit de l'économie des collectivités. C'est un enjeu très concret pour la population.

Pour répondre à votre question — et, encore une fois, la sous-ministre pourra vous donner plus de précisions —, il s'agit toujours des connaissances scientifiques liées à la conservation et à la durabilité. Cependant, nous tenons également compte de ce que nous entendons de la part des pêcheurs et dans le cadre de ces conversations. Ensuite, s'il y a un manque de cohérence, nous tentons ensemble de comprendre ce qui se passe. Si quelque chose n'a pas été capturé par les données scientifiques et que nous devons modifier la façon d'aborder ce processus, nous le ferons. Il ne s'agit donc pas de rejeter ce que nous disent les pêcheurs. Nous ne ferions jamais cela. Nous devons toujours trouver un équilibre, afin de disposer des connaissances dont nous avons besoin pour nous assurer que les décisions prises favorisent la conservation durable et la vitalité économique constante de nos collectivités côtières, rurales et autochtones.

Le sénateur Ravalia : Rapidement, j'imagine que le partenariat avec les Autochtones est l'élément essentiel de ce dont vous venez de parler.

Mme Thompson : Oui, certainement. Je parlerai toujours des collectivités rurales, côtières et autochtones. Je rencontre des représentants de toutes ces collectivités, et leur point de vue est essentiel dans toutes ces conversations.

Le sénateur Ravalia : Je vous remercie.

[*Français*]

Le sénateur Boudreau : Bienvenue, madame la ministre, et bienvenue à votre personnel. J'aimerais vous poser ma question en français, mais vous pourrez y répondre dans la langue de votre choix.

Last fall, Radio-Canada made public an investigation it had conducted in New Brunswick into the illegal sale of lobster. I get the impression that this isn't just happening in New Brunswick.

Some terms have been used, such as “money laundering” and “organized crime.” The investigation also found that between 10% and 30% of lobster catches are not reported and that this could amount to about \$700 million a year. That's a lot of money that could be reinvested in our communities.

You talked about how important that is. We know very well that this money is probably leaving our province and our region. This is of great concern to people, stakeholders in the sector and people in our communities.

What is your department actually doing to remedy this situation? When will we see results from these actions?

[English]

Ms. Thompson: Thank you. I apologize that I am not answering in French. I do have a lesson later today.

The deputy can speak to more detail — and, again, I'm setting your agenda for the next round — about what happened before I came into the role. Certainly, I can tell you that one of the first statements that I made, upon becoming the Minister of Fisheries, was that we would accept authorized fishing only, period. To that end, I'm pleased that the work had begun in further strengthening the resources available to the fisheries officers. We have seen this support play out through the elver fishery last year that had been closed for the previous two years. Not that we did not have challenges, but we were able to see the fishery season move from the beginning to its official end. We also saw it this summer with the lobster fishery.

Make no mistake, there's more work that needs to happen, but we have seen a change, and that includes collaboration — I want to be clear — with my counterparts in the region, because we cannot do this work without provinces, without the policing resources within the community. It takes all of us working together. DFO, the fisheries officers — we do the work, and we take very seriously what we have jurisdiction over, but then the moment it steps beyond the wharf, it is the provinces that are then able to leverage supports in the community to follow, for example, to a processor, asking, where is that product coming from, and was it obtained through legal channels?

This work is happening. Certainly, that was reported during the summer. We need to continue to do this. I agree with your statement: We need an authorized safe fishery for all. We take

L'automne dernier, Radio-Canada a rendu publique une enquête qu'elle menait au Nouveau-Brunswick concernant la vente illégale de homard. J'ai l'impression que cela ne se passe pas seulement au Nouveau-Brunswick.

Certains termes ont été utilisés, comme « blanchiment d'argent » et « crime organisé ». L'enquête a aussi révélé qu'entre 10 et 30 % des prises de homard ne sont pas déclarées et que cela pourrait représenter environ 700 millions de dollars par année. Cela représente une grosse somme d'argent qui pourrait être réinvestie dans nos communautés.

Vous avez parlé de l'importance de cela. On sait très bien que cet argent quitte probablement notre province et notre région. Cela inquiète beaucoup les gens, les intervenants du secteur et les gens de nos communautés.

Qu'est-ce que votre ministère fait concrètement pour remédier à cette situation? Quand allons-nous voir des résultats à la suite de ces actions?

[Traduction]

Mme Thompson : Je vous remercie.

La sous-ministre peut vous donner plus de détails — et, encore une fois, j'établis l'orientation de la prochaine série de questions — sur ce qui s'est passé avant que j'entre en fonction. Je peux certainement vous dire que l'une des premières déclarations que j'ai faites, lorsque je suis devenue ministre des Pêches, est que nous accepterions seulement que les pêches autorisées, un point c'est tout. Je suis donc heureuse que des efforts aient été entrepris pour renforcer les ressources mises à la disposition des agents des pêches. L'an dernier, nous avons vu ce soutien se manifester dans le cas de la pêche à la civelle, qui était fermée depuis deux ans. Cela ne s'est pas fait sans difficulté, mais nous avons pu voir la saison de la pêche se dérouler du début jusqu'à sa fermeture officielle. Nous avons vu la même chose pendant l'été avec la pêche au homard.

Bien entendu, il reste du travail à faire, mais nous avons observé un changement, notamment en matière de collaboration — je tiens à le préciser — avec mes homologues dans la région, car nous ne pouvons pas faire ce travail sans les provinces et sans les ressources policières de la collectivité. Nous devons travailler tous ensemble. Les intervenants du MPO et les agents des pêches font le travail, et nous prenons très au sérieux ce qui relève de notre compétence, mais dès que cela va au-delà du quai, ce sont les provinces qui sont en mesure de mobiliser du soutien dans la collectivité pour remonter jusqu'à un transformateur, par exemple, et lui demander d'où vient le produit et s'il a été obtenu par des voies légales.

Ce travail est en cours. Cela a certainement été fait au cours de l'été. Nous devons poursuivre ces efforts. Je suis d'accord avec vous lorsque vous dites que nous devons établir une pêche sûre

that very seriously. I feel that, in the upcoming seasons, you will see that we will continue this work but also expand our resources.

Senator Boudreau: I have a brief follow-up, if I may.

We have heard witnesses say that the people on the ground within your department know who these people are and what is going on, but charges very rarely get laid. That is where we need to start: understanding why charges are not being laid. If we know who these people are and what is happening, why are we not following through on laying charges?

Ms. Thompson: Thank you. That's an important point. When I spoke about having all supports and points of contact in this space and at the table, to your point, that is necessary to ensure that it is full — that is a circular response from a point — that an initial action is taken through to the end point, which certainly is accountability for that illegal act.

[*Translation*]

Kaili Levesque, Interim Deputy Minister, Fisheries and Oceans Canada: Thank you for the question, Senator.

In fact, there is illegal sale and legal sale. As the minister said, we work closely with the provinces because we regulate activity at the wharf. Once the sale takes place, there is obviously a buyer and a seller. What also happens at processing plants involves an important element of provincial jurisdiction. For us, it really comes down to the work done by our officers — our fishery officers on the water and at the docks — to identify cases and, as you say, gather intelligence and refer those cases to the Public Prosecution Service of Canada.

Since we are not the Attorney General, we carry out enforcement under the Fisheries Act, and we develop cases. We can lay charges and issue fines. However, to build larger cases, as you say, particularly in cases where organized crime is suspected, I don't want to comment, but we work directly with the relevant police service or the Attorney General. We make sure that the facts related to these cases are transferred to the appropriate authorities to lay charges, to the extent possible. Otherwise, everything is transferred to the most appropriate police service.

Thank you.

Senator Gerba: Welcome, minister. Thank you for your valuable time.

et réglementée pour tous. Nous prenons cela très au sérieux. Je pense qu'au cours des saisons à venir, vous constaterez que nous poursuivrons ce travail tout en augmentant nos ressources.

Le sénateur Boudreau : J'ai une brève question de suivi, si vous me le permettez.

Des témoins nous ont dit que les intervenants de votre ministère qui se trouvent sur le terrain savent qui sont ces gens et ce qui se passe, mais il est très rare que des accusations soient portées. Nous devons donc commencer par comprendre pourquoi aucune accusation n'est portée. Si nous savons qui sont ces personnes et ce qui se passe, pourquoi ne donnons-nous pas suite en portant des accusations?

Mme Thompson : Je vous remercie. Vous soulevez un point important. Lorsque j'ai parlé de disposer de tous les soutiens et de toutes les personnes-ressources dans ce contexte et autour de la table, pour répondre à votre question, c'est indispensable pour garantir que l'intervention est complète et circulaire, c'est-à-dire qu'une action initiale est menée jusqu'à son terme, ce qui revient bien entendu à établir la responsabilité de cet acte illégal.

[*Français*]

Kaili Levesque, sous-ministre par intérim, Pêches et Océans Canada : Merci de la question, monsieur le sénateur.

En fait, il y a la vente illégale et la vente légale. Comme le dit madame la ministre, nous travaillons de près avec les provinces, parce qu'on réglemente l'eau au quai. Du moment que la vente se fait, il y a un acheteur et un vendeur, évidemment. Ce qui se passe aussi aux usines de transformation comporte un élément de compétence provinciale qui est très important. Pour nous, c'est vraiment ce que font nos officiers, nos agents de la pêche sur les eaux et sur les quais, pour identifier, et, comme vous dites, faire la collecte de l'intelligence et transmettre ces cas au Service des poursuites pénales du Canada.

Puisque nous ne sommes pas le procureur général, on fait la mise en œuvre en vertu de la Loi sur les pêches, et on développe les cas. On peut faire des infractions et des amendes. Toutefois, pour faire de gros cas, comme vous le dites, particulièrement dans les cas où il y a le crime organisé qui est soupçonné, je ne veux pas me prononcer, mais on travaille directement avec le service de police concerné ou le procureur général. On s'assure que les faits qui concernent ces cas soient transférés aux personnes appropriées pour déposer des accusations, dans la mesure du possible. Sinon, on transfère le tout au service de police le plus approprié.

Merci.

La sénatrice Gerba : Bienvenue, madame la ministre. Merci pour votre précieux temps.

I'd like to talk about the lobster fishery in eastern Quebec, particularly on the Côte-Nord and around Anticosti Island, which, for a few years now, has been the subject of exploratory licences issued by your department to assess the resource's potential in historically less exploited areas.

According to the available information, the most recent seasons have produced very encouraging results. So if these results are confirmed, are you considering turning these exploratory licences into permanent access to commercial fishing in these areas? If so, how do you intend to ensure that fishers in local communities, particularly on the Côte-Nord, fully benefit from it?

[English]

Ms. Thompson: Thank you for the question. Last week I was in your very beautiful province and met with harvesters who are engaged in the fishery with the exploratory licences, and I met with my counterpart in the province, and there was an indication that feedback and dialogue are incredibly important.

I need to note that the exploratory licence is two years. I heard directly from harvesters about the impact. They had a successful season, but it is still only two years. We need to have a longer period of time to understand and have that sense of where the stock is trending. Again, it is conservation and sustainability. I would not want to move it forward without having a true sense of what we're going to see well into the future, but we remain in conversation with the province and the harvesters. We'll certainly look at the results from this season, but it is too soon for me to have that conversation.

Senator Surette: Minister, thank you for being here this morning. My question is regarding the Fisheries Act. The most recent changes to the act were enacted by Bill C-68, I believe, and received Royal Assent in 2019. In the act, there is a provision there that there is a statutory review by either a committee of the Senate or a House of Commons committee every five years. My first quick question is this: I understand POFO is now looking at the act. Is that considered the statutory review?

Ms. Levesque: Yes, following the recommendations of that committee, we will undertake those as part of the review process.

Senator Surette: Was that a request from the department or industry, or is it automatic that every five years it's being reviewed?

Ms. Thompson: It's a process.

J'aimerais parler de la pêche au homard dans l'Est du Québec, notamment sur la Côte-Nord et autour de l'île d'Anticosti qui, depuis quelques années, fait l'objet de permis exploratoires délivrés par votre ministère pour évaluer le potentiel de la ressource dans les zones historiquement moins exploitées.

Selon les informations disponibles, les dernières saisons ont donné des résultats très encourageants. Alors, si ces résultats se confirment, envisagez-vous de transformer ces permis exploratoires en accès permanent à la pêche commerciale dans ces zones? Si oui, comment comptez-vous vous assurer que les pêcheurs des communautés locales, notamment de la Côte-Nord, en bénéficient pleinement?

[Traduction]

Mme Thompson : Je vous remercie de cette question. La semaine dernière, j'étais dans votre magnifique province et j'ai rencontré des pêcheurs qui participent à la pêche avec ces permis exploratoires. J'ai également rencontré mon homologue provincial, et il a été indiqué que la rétroaction et le dialogue sont extrêmement importants.

Je tiens à préciser que le permis exploratoire est d'une durée de deux ans. Les pêcheurs m'ont parlé directement de son impact. Ils ont connu une saison fructueuse, mais cela ne représente que deux ans. Nous devons disposer d'une période plus longue pour nous faire une idée de l'évolution des stocks. Encore une fois, il s'agit de conservation et de durabilité. Je ne voudrais pas aller de l'avant sans avoir une idée précise de l'avenir, mais nous poursuivons la discussion avec la province et les pêcheurs. Nous examinerons certainement les résultats de la saison en cours, mais il est trop tôt pour avoir cette conversation.

Le sénateur Surette : Madame la ministre, je vous remercie d'être ici ce matin. Ma question porte sur la Loi sur les pêches. Les plus récentes modifications à la loi ont été apportées par l'entremise du projet de loi C-68, si je ne me trompe pas, et ont reçu la sanction royale en 2019. La loi prévoit qu'un examen législatif sera mené tous les cinq ans par un comité du Sénat ou un comité de la Chambre des communes. Voici ma première question. Je crois comprendre que le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans examine actuellement cette loi. Est-ce considéré comme l'examen prévu par la loi?

Mme Levesque : Oui, et nous tiendrons compte des recommandations de ce comité dans le cadre du processus d'examen.

Le sénateur Surette : Cet examen a-t-il été effectué à la suite d'une demande du ministère ou de l'industrie, ou un examen est-il automatiquement mené tous les cinq ans?

Mme Thompson : C'est un processus.

Senator Surette: You mentioned collaboration and building trust, and so on, and I hear good things on the ground that you're listening to, and you're cooperating with, fishers and others. Regarding the act, is the department consulting or just letting the process go through the POFO committee?

Ms. Levesque: Indeed, from a process perspective, we have been following the proceedings closely; we have been invited several times at various levels to participate in those proceedings. We will look forward to receiving those recommendations in the report from the committee itself, and then undertake that analysis. If we were going to do legislative amendments, we would follow the process with the *Canada Gazette*, looking at regulations, the process of Parliament and the role that the Senate plays in that regard. So it would not be considered a "one-and-done," but rather opening the conversation or furthering it.

Senator Surette: OK, because we've heard from some witnesses and read from other witnesses that they are looking at no changes to the act. Other witnesses are saying they would like to have changes to the act. I know it is complicated because there is the act and then there are the regulations and the policy as well. I'm assuming that you'll take all of that into consideration for a final result of the review of the act.

Ms. Thompson: I believe in process, and it is the way that we have to ensure fair, equitable consultation processes and engagement around decision making. That is the reason I've been so focused on continuing to meet with harvesters. There is a degree of distrust, and I respect that. But the only way that I felt we could move beyond that is through transparency. This is why we will follow that process. I'm not able to shift someone's perspective beyond saying, do this work with me and be part of what we know needs to happen going forward in terms of how we build capacity within the sector, but also open some of the blind spots in terms of how we will proceed to work together. On that, deputy minister, if you have anything you want to add in terms of the diligence around the process and the steps to finish the review.

Ms. Levesque: The beauty of a comprehensive review is that you hear from so many different perspectives. As you noted, some say, status quo; some say, blow it all up. This will allow us to unpack that against our own analysis and research: what we have seen, data, et cetera. But it might not be about legislative changes. We might provide recommendations to the minister that something may be best addressed through a policy change, and we'll allow a much speedier pivot as well. It's about determining the best instrument to respond to the recommendations as we see them in their final form. Thank you very much.

Le sénateur Surette : Vous avez évoqué la collaboration et l'établissement d'un climat de confiance, entre autres, et j'entends des commentaires positifs sur le terrain selon lesquels vous écoutez les pêcheurs et d'autres intervenants et vous coopérez avec eux. En ce qui concerne la loi, le ministère mène-t-il des consultations à ce sujet ou laisse-t-il simplement le processus suivre son cours au sein du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans?

Mme Levesque : Dans le cadre de ce processus, nous suivons les délibérations de près et nous avons été invités à y participer à plusieurs reprises et à diverses étapes. Nous attendons avec impatience de recevoir les recommandations dans le rapport du comité, afin d'entreprendre une analyse. Si nous devons apporter des modifications législatives, nous suivons le processus prévu par la *Gazette du Canada*, en tenant compte de la réglementation, du processus du Parlement et du rôle que le Sénat joue à cet égard. Il ne s'agirait donc pas d'exécuter une démarche ponctuelle, mais plutôt d'entamer ou de faire avancer le débat.

Le sénateur Surette : D'accord, mais nous avons entendu et lu des témoignages selon lesquels certains intervenants ne souhaitent apporter aucun changement à la loi, tandis que d'autres témoins affirment qu'ils aimeraient que des modifications soient apportées à la loi. Je sais que c'est une situation complexe parce qu'en plus de la loi, il y a des règlements et des politiques. Je présume que vous prendrez tout cela en considération dans le résultat final de l'examen de la loi.

Mme Thompson : Je crois que les processus sont utiles et que nous devons assurer des processus de consultation et de mobilisation justes et équitables en ce qui concerne la prise de décisions. C'est la raison pour laquelle je tiens tant à continuer de rencontrer les pêcheurs. Il existe un certain degré de méfiance, et je comprends cela, mais à mon avis, la transparence est la seule façon de surmonter cet obstacle. C'est la raison pour laquelle nous suivons ce processus. Tout ce que je peux faire pour changer le point de vue d'une personne, c'est de lui dire de travailler avec moi et de participer aux démarches que nous devons entreprendre pour renforcer les capacités au sein du secteur, mais aussi pour lever certains doutes quant à la façon de procéder pour travailler ensemble. Madame la sous-ministre, avez-vous quelque chose à ajouter au sujet de la rigueur du processus et des étapes nécessaires pour terminer l'examen?

Mme Levesque : L'intérêt d'un examen exhaustif, c'est qu'il permet d'entendre un très grand nombre de points de vue différents. Comme vous l'avez souligné, certains prônent le statu quo et d'autres veulent tout bouleverser. Cela nous permettra de comparer ces contributions à nos propres analyses, à nos recherches, à nos observations, aux données que nous avons collectées, etc. Cependant, il ne s'agira peut-être pas de modifications législatives. Nous pourrions recommander à la ministre de régler une situation au moyen d'un changement de politique, ce qui permettra également une réorientation beaucoup

Senator Dhillon: Thank you, Minister, for being here this morning. You started with transparency, our shared desire to see fishers continue to prosper and sharing that work and generational career and wealth downstream.

This committee has started to look at some of the challenges that West Coast fishers are experiencing and what they are moving through exactly on those points of transparency.

One area that we're also turning our minds to is money laundering. In the Cullen Commission of 2022, in that report, the retired deputy commissioner spoke about how fisheries was an area that was vulnerable and that many of the regulatory practices were opaque. It was ripe for that type of scourge to now turn their minds and interests to that space.

Three years have passed. We have heard, to some extent, some of that now seeping in and taking hold. I've heard, personally, from fishers in B.C. who speak about cash transactions and about criminal organizations starting to take a foothold and pressuring fishers into behaving a certain way. Quotas, registry and transparency are potentially the answers to some of those issues.

The question is this: What is the ministry doing, and what are some of the steps you're putting in place? What are potential solutions or considerations that are being undertaken to address that?

We have seen a shift in B.C. and across the country, with some of the extortion files and criminal organizations changing their mode of action and how they operate. When we close one door, they will look for a window. Fisheries is ripe for that with some of the issues we are starting to hear about on the regulatory side, on the transparency side and due to a lack of a registry, which gives rise to the concerns shared in the Cullen Commission in 2022. If you wouldn't mind, would you please shed some light on that?

Ms. Thompson: I will turn to the deputy for some of the background because I can only speak to my tenure. To that end, this is a whole-of-government approach in the broader issue of money laundering. We know that it is problematic and will need multiple departments working together to really get ahead of the problem.

plus rapide. Il s'agit de trouver le meilleur instrument pour donner suite aux recommandations dans leur forme définitive. Merci beaucoup.

Le sénateur Dhillon : Je vous remercie, madame la ministre, d'être ici ce matin. Vous avez commencé par évoquer la transparence et notre volonté commune de voir les pêcheurs continuer à prospérer et à transmettre ce travail, cette carrière générationnelle et cette richesse aux générations futures.

Le comité a commencé à se pencher sur certains des défis auxquels font face les pêcheurs de la côte Ouest et ce qu'ils vivent exactement en matière de transparence.

Nous nous penchons également sur la question du blanchiment d'argent. Dans le rapport de la Commission Cullen de 2022, le sous-commissaire à la retraite a souligné que le secteur de la pêche était vulnérable et que bon nombre des pratiques réglementaires manquaient de transparence. Le terrain était propice à ce que ce genre de fléau s'attaque désormais à ce secteur.

Trois années se sont maintenant écoulées. Nous avons entendu dire, dans une certaine mesure, que ces pratiques commencent à s'infiltrer et à s'imposer dans le secteur. J'ai personnellement entendu des pêcheurs de la Colombie-Britannique parler de transactions en espèces et d'organisations criminelles qui commencent à s'implanter et à exercer des pressions sur les pêcheurs pour qu'ils se comportent d'une certaine façon. Les quotas, l'enregistrement et la transparence représentent peut-être des solutions à certains de ces problèmes.

On peut donc se demander ce que fait le ministère à cet égard et quelles mesures sont mises en place. Quelles solutions ou considérations possibles sont envisagées pour remédier à cette situation?

Nous avons observé un changement en Colombie-Britannique et à l'échelle du pays en ce qui concerne certains dossiers d'extorsion et des organisations criminelles qui ont modifié leur façon de fonctionner. Lorsque nous fermons une porte, ils cherchent une fenêtre. Le secteur des pêches est vulnérable face à ce type d'activités, compte tenu de certains des problèmes dont nous commençons à entendre parler en ce qui concerne la réglementation, la transparence et l'absence d'un registre. Cela a donné lieu aux préoccupations soulevées par la Commission Cullen en 2022. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, pourriez-vous nous éclairer à ce sujet?

Mme Thompson : Je vais céder la parole à la sous-ministre pour qu'elle vous explique le contexte, car je ne peux parler que de mon mandat. À cette fin, il s'agit d'une approche pangouvernementale dans le dossier plus vaste du blanchiment d'argent. Nous savons que c'est un problème et que plusieurs ministères devront collaborer pour s'attaquer à ce problème.

Certainly, for me, the first step in the fishery was to clearly say, authorized fishing only, and then that sends a very clear message that we will not accept anything other than authorized fishing, period. It is what it is.

The work with the Public Prosecution Service of Canada, or PPSC, and the officers on the ground is an important step: relationships with counterparts in provinces to continue that movement beyond the wharf so it is not just the engagement on the water, but it's a deputy set that we follow through to the court system.

It's very important for me to note that I have met with fisheries officers from coast to coast to coast. I go on the vessels with them, and I want to thank them for the work they are doing. They're incredibly dedicated. It is our responsibility within the department to continue to support them and give them the tools to continue to do this work. This is a serious problem, and we have to work together to solve it.

Ms. Levesque: Thank you very much. To your specific question, that is the idea of transparency on licence data holdings and the quota registries. It is something we are exploring through the West Coast modernization. We heard the industry loud and clear on that front, but also the broader socio-economic data and that transparency, and how people are able to better participate in fishery advisory boards too. That is where some of the informal pieces come to bear. I mentioned the Public Prosecution Services Canada, but I would be remiss if I also didn't mention our MOU with FINTRAC and the Canada Revenue Agency, where our fisheries officer obviously can't enforce the Income Tax Act, but if there is a suspicion of transactions, FINTRAC has a whole poaching and fishing program that we can refer to, and they can follow through the agency and let the appropriate vehicles follow. We have seen some important enforcement actions in B.C. — coast to coast to coast, but lately in B.C. — which is a sign of how that neural network is connecting. But, obviously, there is so much more to do, and having transparent public data is a cornerstone of that. Thank you for the question.

Senator Prosper: Thank you for being here, minister. I was informed by some communities back home that cuts have been made to some Indigenous engagement teams. Your department

Pour moi, la première étape dans le secteur des pêches a certainement été de déclarer que seule la pêche autorisée serait acceptée, car cela indique très clairement que nous n'acceptons rien d'autre que la pêche autorisée, un point c'est tout. C'est ainsi.

Le travail avec le Service des poursuites pénales du Canada, ou le SPPC, et les agents sur le terrain constitue une étape importante, car nos relations avec nos homologues provinciaux nous permettent de poursuivre ce mouvement au-delà du quai, afin qu'il ne s'agisse pas seulement d'intervenir sur l'eau, mais aussi de suivre un ensemble de sous-ministres jusqu'au système judiciaire.

Je trouve qu'il est très important de souligner que j'ai rencontré des agents des pêches d'un bout à l'autre du pays. Je les accompagne sur les navires, et je tiens à les remercier du travail qu'ils effectuent, car ils font preuve d'un dévouement incroyable. Il est de notre responsabilité au sein du ministère de continuer à les soutenir et à leur donner les outils nécessaires pour qu'ils puissent continuer à faire ce travail. C'est un problème grave, et nous devons travailler ensemble pour le résoudre.

Mme Levesque : Merci beaucoup. Pour répondre à votre question, il s'agit de la transparence concernant les données sur les permis et les registres de quotas, un aspect que nous explorons dans le cadre de la modernisation de la côte Ouest. Nous avons entendu l'industrie s'exprimer haut et fort à ce sujet, mais aussi sur les données socioéconomiques plus générales et la transparence, ainsi que sur la façon dont les gens peuvent participer plus activement aux conseils consultatifs sur les pêches. C'est à ce moment-là que certains éléments informels entrent en jeu. J'ai mentionné le Service des poursuites pénales du Canada, mais je m'en voudrais de ne pas également mentionner notre protocole d'entente avec le CANAFE et l'Agence du revenu du Canada. Nos agents des pêches ne peuvent évidemment pas faire respecter la Loi de l'impôt sur le revenu, mais en cas de soupçons concernant des transactions, le CANAFE dispose d'un programme complet sur le braconnage et la pêche auquel nous pouvons faire appel, et un suivi peut être effectué par l'entremise de l'agence et les instances compétentes peuvent ensuite prendre le relais. Nous avons vu d'importantes interventions en matière d'application de la loi en Colombie-Britannique — et d'un bout à l'autre du pays, mais récemment en Colombie-Britannique —, ce qui montre bien comment ce réseau neuronal se met en place. De toute évidence, il reste encore beaucoup à faire, et la transparence des données publiques joue un rôle essentiel à cet égard. Je vous remercie d'avoir posé cette question.

Le sénateur Prosper : Je vous remercie d'être avec nous, madame la ministre. Certaines communautés de ma région m'ont informé que des coupes ont été effectuées au sein de certaines

has mechanisms to designate fishery officers and fishery guardians to enforce the relevant acts through your department.

These Aboriginal fishery officers and guardians are trained; however, they incur liability insurance and training costs. Your department's reconciliation strategy seeks to, amongst other things, transform laws and policies, including engaging Indigenous Peoples in laws and co-developing policies that affect their rights and interests, also negotiating treaty and non-treaty agreements, and building decision-making processes and collaborative management processes.

In Nova Scotia, Millbrook First Nation has three of four community fishery officers who are former DFO employees. In fact, one of them teaches de-escalation techniques to other DFO officers.

In spite of the cuts to the Indigenous engagement teams, your department still refuses to designate these Millbrook fishery officers under the Fisheries Act. This would be a free solution to fill a gap left by budgetary cuts.

Minister, wouldn't it be preferable to ensure there is more enforcement capacity while also delivering on your reconciliation strategy goals?

Ms. Thompson: Thank you. Yes, I agree. I will turn to the deputy for clarification in a moment.

Rather than cuts, there were sunset programs that we are now — and I hope to have something very soon — working to strengthen, to be quite honest. The programs are incredibly successful, and we do our best work when we work together.

As part of the ongoing dialogue I have with Indigenous and non-Indigenous communities, we have to work together and we have to incorporate knowledge and wisdom. So we strengthen our ability to truly understand that this is a space where we can work together to strengthen individual communities, but we need to do this work together.

Deputy, I'm correct in saying that it is sunseting and that the programs are currently, and hopefully, at the final stages of what the next version will look like, but it would be strengthened.

Senator Prosper: Thank you for that. But more specifically, is there an appetite? Why wouldn't Millbrook's fishery officers

équipes de mobilisation des Autochtones. Votre ministère dispose de mécanismes pour désigner des agents des pêches et des gardes-pêches afin de faire respecter les lois pertinentes.

Ces agents des pêches et ces gardes-pêches autochtones sont formés, mais ils doivent assumer les coûts de leur assurance responsabilité et de leur formation. La stratégie de réconciliation de votre ministère vise, entre autres, à transformer les lois et les politiques, y compris la participation des peuples autochtones à l'élaboration des lois et l'élaboration conjointe des politiques qui touchent leurs droits et leurs intérêts; à négocier des traités et des ententes non visées par un traité; et à créer des processus de prise de décisions et de gestion concertée.

En Nouvelle-Écosse, trois des quatre agents des pêches communautaires de la Première Nation de Millbrook sont d'anciens employés du MPO. En fait, l'un d'entre eux enseigne des techniques de désamorçage à d'autres agents du MPO.

Malgré les coupes dans les équipes de mobilisation des Autochtones, votre ministère refuse toujours de désigner ces agents des pêches en vertu de la Loi sur les pêches. Ce serait une solution gratuite pour combler un vide laissé par les coupes budgétaires.

Madame la ministre, ne serait-il pas préférable d'avoir une plus grande capacité d'application de la loi et de pouvoir atteindre, par la même occasion, les objectifs de votre stratégie de réconciliation?

Mme Thompson : Merci. Oui, je suis d'accord. Je vais demander à la sous-ministre de vous donner des précisions dans un instant.

Je ne pense pas qu'il s'agissait de coupes, mais ce sont plutôt des programmes temporaires que nous tentons, pour tout vous dire, de renforcer, et j'espère pouvoir faire une annonce très bientôt. Les programmes connaissent un succès incroyable, et c'est quand on travaille ensemble qu'on obtient les meilleurs résultats.

Dans le cadre du dialogue continu que j'ai avec les communautés autochtones et non autochtones, nous travaillons ensemble pour intégrer les connaissances et le savoir, pour comprendre les enjeux et pour trouver des façons de renforcer les collectivités. Il faut travailler ensemble pour y arriver.

Madame la sous-ministre, j'ai bien raison de dire que des programmes tirent à leur fin et qu'on met actuellement la touche finale, espérons-le, aux nouvelles versions, et que les programmes seront renforcés.

Le sénateur Prosper : Je vous remercie de cette réponse, mais j'aimerais savoir plus précisément s'il y a une volonté de le

be designated under the act? What is the rationale as to no action in that regard?

Ms. Thompson: Deputy, I look to you because I see this as positive.

Ms. Levesque: Indeed, those conversations are still under way with our head of enforcement and folks on the ground in terms of that relationship. There is no one-size-fits-all approach. In the case of this First Nation, there is on-ground capacity, including on-water capacity, and the transfer of fishing vessels last year supports that. It is still a live discussion. It is still under way, and good dialogue is under way on that front. Thank you very much for that.

[Translation]

Senator Aucoin: Minister, thank you for being with us. My question is about striped bass. If you can't answer the question, I understand. The department can respond in writing.

I have had a lot of contact with the commercial lobster fishers back home and the recreational salmon fishers. Striped bass is on the rise in the Gulf of St. Lawrence. Fishers are very concerned because they're comparing this phenomenon indirectly with what happened with cod.

For years, cod fishers told scientists that seals only eat cod livers. Scientists have said there was no evidence that seals eat cod. Finally, after decades, scientists agree with fishers.

Right now, commercial lobster and salmon fishers are concerned about the fact that there's a dramatic increase in striped bass in the Gulf of St. Lawrence. This trend is concerning, as it coincides with a sharp decline in several species, including smelt and salmon. Fishers are finding small lobsters in the stomachs of striped bass, which also eat small eels, smelt and gaspereau. They eat everything, because they're very voracious.

Mi'kmaq elders and sports guides describe striped bass as an invasive species. Is the department considering developing a commercial striped bass fishery to stabilize the fishery or to expand the number of catches that can be taken by recreational fishers as well as the size, which is between 19 centimetres and 26 centimetres? Can you speak to that, minister?

[English]

Ms. Thompson: Thank you for the pertinent question. I was in the region last week and had many very specific conversations with harvesters in P.E.I. on this topic. I certainly heard loud and

faire? Pourquoi les agents des pêches de Millbrook ne seraient-ils pas désignés en vertu de la loi? Pourquoi ne le fait-on pas, pour quelle raison?

Mme Thompson : Madame la sous-ministre, je me tourne vers vous parce que je considère que c'est positif.

Mme Levesque : En effet, les discussions sont toujours en cours avec notre responsable de l'application de la loi et les gens sur le terrain. Il n'y a pas d'approche universelle. Dans le cas de cette Première Nation, il y a une capacité sur le terrain, y compris une capacité sur l'eau, et le transfert des bateaux de pêche l'an dernier le confirme. Les discussions sont toujours en cours et elles se passent bien. Merci beaucoup.

[Français]

Le sénateur Aucoin : Madame la ministre, merci d'être parmi nous. Ma question porte sur le bar rayé. Si vous ne pouvez pas répondre à la question, je peux comprendre. Le ministère pourra y répondre par écrit.

J'ai eu beaucoup de contacts avec les pêcheurs de homard commerciaux de chez nous et avec les pêcheurs sportifs de saumon. Le bar rayé est en augmentation dans le golfe du Saint-Laurent. Les pêcheurs sont très préoccupés, parce qu'ils comparent ce phénomène indirectement avec ce qui s'est passé avec la morue.

Pendant des années, les pêcheurs de morue ont dit aux scientifiques que les phoques mangent seulement le foie des morues. Les scientifiques ont affirmé qu'il n'y avait pas de preuves que les phoques mangeaient la morue. Finalement, après des décennies, les scientifiques sont d'accord avec les pêcheurs.

À l'heure actuelle, les pêcheurs commerciaux de homard et de saumon sont préoccupés par le fait qu'il y a une augmentation fulgurante des bars rayés dans le golfe du Saint-Laurent. Cette tendance est préoccupante, car elle survient avec une baisse marquée de plusieurs espèces, dont l'éperlan et le saumon. Les pêcheurs retrouvent de petits homards dans l'estomac des bars rayés qui mangent aussi de petites anguilles, des éperlans et des gaspareaux. Ils mangent de tout, parce qu'ils sont très voraces.

Les aînés mi'kmaq et les guides sportifs affirment que les bars rayés sont une espèce envahissante. Le ministère songe-t-il à développer une pêche commerciale du bar rayé pour stabiliser la pêche ou à élargir le nombre de prises que peuvent prendre les pêcheurs sportifs ainsi que la taille, dont la limite se situe entre 19 et 26 centimètres? Pouvez-vous nous parler de cela, madame la ministre?

[Traduction]

Mme Thompson : Je vous remercie de cette question pertinente. J'étais dans la région la semaine dernière et j'ai eu de nombreuses conversations avec des pêcheurs de l'Île-du-Prince-

clear in my visits in the region over the last couple of months that it is a concern. Having lived through the cod moratorium, I can tell you that I certainly never want to see that again.

This is actually an example of science and harvester on-the-water perspectives. So we are actively engaged in conversations in the regions, and we understand that there is a disconnect and that we need to look at this. The deputy and I have spoken about this. It is clear that we need to address this, and we will.

But again, in the process, dialogue for me is incredibly important. I have heard from, and met with, Indigenous communities as well, and they have a perspective that is very important to some of the communities.

Regarding dialogue, I don't want to do anything until I have completed a respectful, broad-range series of meetings with the people who are most impacted. Then we will certainly make decisions based on that connection with what we're seeing through science, but also what people most connected, in terms of on the water, are also telling us.

[*Translation*]

Senator Aucoin: Thank you. I'm very pleased to know that your department is aware of this.

[*English*]

The Chair: Before I go to a second question from Senator Busson, minister, part of our work here is dealing with the owner-operator policy. That's what we are looking at. I received many calls from our own province in relation to that.

For clarification, some inshore fisheries, such as those in the Gulf Stream, operate on an individual transferable quota, or ITQ, system. The owner of the quota gets to transfer it to someone else while maintaining ownership of the quota.

This is interesting because a harvester who owns an enterprise with an ITQ of the Gulf Stream, for example, can continue to own the shrimp license while leasing it for a year or two to another shrimp harvester. The other shrimp harvester then catches the shrimp but pays the fee to the owner. Obviously, the license holder is not on the boat, although, as I understand it, under the owner-operator position, he or she should be, but some other harvester who has leased the shrimp boat is.

Édouard précisément à ce sujet. Lors de mes visites dans la région au cours des derniers mois, on m'a dit haut et fort que c'était une préoccupation. Ayant vécu le moratoire sur la morue, je peux vous dire que je ne veux certainement plus jamais revoir cela.

C'est un bon exemple de divergence de point de vue entre les scientifiques et les pêcheurs sur l'eau. Nous participons donc activement à des discussions avec les gens de la région, et nous comprenons qu'il y a un décalage et que nous devons nous pencher là-dessus. La sous-ministre et moi en avons parlé. Il est clair que nous devons nous attaquer à ce problème, et nous le ferons.

Mais encore une fois, dans le cadre du processus, le dialogue est extrêmement important pour moi. J'ai également entendu et rencontré des communautés autochtones, et elles ont un point de vue très important qu'il faut prendre en considération.

En ce qui concerne le dialogue, je ne veux pas agir tant que je n'aurai pas terminé une série de réunions respectueuses et variées avec les personnes les plus touchées. Nous prendrons certainement ensuite des décisions en fonction de ce que disent les scientifiques, mais aussi de ce que nous disent les personnes qui voient concrètement ce qui se passe, celles qui sont sur l'eau.

[*Français*]

Le sénateur Aucoin : Merci. Je suis très content de savoir que votre ministère est au courant.

[*Traduction*]

Le président : Avant de passer à une deuxième question de la sénatrice Busson, madame la ministre, une partie de notre travail ici porte sur la politique du propriétaire-exploitant. C'est ce que nous examinons. J'ai reçu de nombreux appels de gens dans notre province à ce sujet.

À titre de précision, certaines pêches côtières, comme celles dans le Gulf Stream, fonctionnent selon un système de quotas individuels transférables, ou QIT. Le propriétaire du quota peut le transférer à quelqu'un d'autre tout en conservant la propriété du quota.

C'est intéressant parce qu'un pêcheur qui possède une entreprise avec un quota individuel transférable dans le Gulf Stream, par exemple, peut continuer de détenir un permis de pêche à la crevette, mais le louer pendant un an ou deux à un autre pêcheur de crevettes. L'autre pêcheur est celui qui capture les crevettes, mais il paie des droits au propriétaire. De toute évidence, le titulaire de permis n'est pas à bord du bateau, même si, si j'ai bien compris, à titre de propriétaire-exploitant, il devrait y être, car c'est le pêcheur qui a loué le bateau qui s'y trouve.

Is that contrary to the owner-operator policy? I ask because it seems to be different from what I understand in other fisheries. I'm trying to get clarification for the committee. Thank you.

Ms. Thompson: Thank you. I have had many conversations with all involved in the sector on owner-operator. We support an owner-operator model. It has the greatest impact on communities. I'll use Newfoundland and Labrador as an example, chair. We know the connection of fisheries to our province and the economic benefit to all communities from fisheries.

If we don't hold an owner-operator model as a core value, we will see the drop in the strength to our role. I'm using Newfoundland and Labrador as an example, but it also applies to our rural communities. This holds true across the country.

I'll turn to the deputy, but part of the benefit of the regular review and the current review with the Fisheries Act, which was referenced earlier in the meeting, allows us to go back. Again, it is dialogue. We have actively engaged with industry and harvesters across the country. The modernization of British Columbia is part of that. It will be different than the East Coast. It is what we have heard.

On the East Coast, we have to strengthen the model because it can be eroded. I look forward to the review of the Fisheries Act. But certainly, as fisheries minister, I want to see the owner-operator model supported.

Ms. Levesque: The inshore regulations themselves are the backbone against which that owner-operator model ensures that the benefits of harvesting activities remain in the hands of independent operators and benefit the coastal communities where they are, where there are permissions around transfers. Ensuring that is consistent within the regulations is part of the review work that is done at DFO as well. The regulations themselves are the backbone of the owner-operator model and how we make sure those benefits remain in coastal communities.

The Chair: Thank you.

Senator Busson: The sockeye salmon return on the West Coast last year far surpassed the estimates of your department by projections in the 200% to 800% level as they were being forecasted.

These numbers were used to assign quotas effectively in 2025, shutting down the sockeye salmon fisheries on the West Coast and allowing millions of them upstream into other rivers, overwhelming the spawning grounds and affecting the returns for years to come. This happened despite urgent calls from

Est-ce contraire à la politique du propriétaire-exploitant? Je pose la question parce que cela semble différent de ce qui se passe dans d'autres pêches. J'essaie d'obtenir des précisions pour le comité. Merci.

Mme Thompson : Merci. J'ai eu de nombreuses conversations avec tous les intervenants du secteur au sujet des propriétaires-exploitants. Nous appuyons le modèle du propriétaire-exploitant. C'est ce qui procure le plus de retombées pour les collectivités. Je vais prendre l'exemple de Terre-Neuve-et-Labrador, monsieur le président. Nous connaissons le lien entre les pêches et notre province et ses avantages économiques pour toutes les collectivités.

Si le modèle du propriétaire-exploitant n'est pas considéré comme une valeur fondamentale, il va perdre de sa force. Je prends l'exemple de Terre-Neuve-et-Labrador, mais cela s'applique aussi à nos collectivités rurales. C'est vrai partout au pays.

Je vais céder la parole à la sous-ministre, mais une partie des avantages de l'examen régulier et de l'examen actuel de la Loi sur les pêches, dont il a été question plus tôt au cours de la réunion, nous permet de revenir en arrière. Encore une fois, c'est un dialogue. Nous collaborons activement avec l'industrie et les pêcheurs de tout le pays. La modernisation des pêches en Colombie-Britannique en fait partie. Ce sera différent sur la côte Est. C'est ce que nous avons entendu.

Sur la côte Est, nous devons renforcer le modèle parce qu'il peut s'éroder. J'attends avec impatience l'examen de la Loi sur les pêches. Mais il est certain qu'en tant que ministre des Pêches, je veux que le modèle du propriétaire-exploitant soit soutenu.

Mme Levesque : Les règlements sur la pêche côtière sont ce sur quoi repose le modèle du propriétaire-exploitant pour garantir que les activités de pêche restent entre les mains d'exploitants indépendants au moment d'un transfert autorisé, et qu'elles profitent aux collectivités côtières où ils se trouvent. Le fait de veiller à ce que les règlements soient cohérents à cet égard fait également partie du travail d'examen effectué par le MPO. Les règlements sont ce sur quoi repose le modèle du propriétaire-exploitant et c'est la façon de s'assurer que ce sont les collectivités côtières qui profitent des retombées de la pêche.

Le président : Merci.

La sénatrice Busson : Le retour du saumon rouge sur la côte Ouest l'an dernier a largement dépassé les estimations de votre ministère, soit de 200 % à 800 % de ce qui était prévu.

Les chiffres ont été utilisés pour attribuer les quotas en 2025, ce qui a entraîné la fermeture de la pêche au saumon rouge sur la côte Ouest et fait en sorte que des millions de saumons rouges ont remonté d'autres rivières, en submergeant les frayères et en déstabilisant les montaisons pour les années à venir. Cela s'est

harvesters across the West Coast fishery to respond to this unexpected return. The fisheries remained closed, despite their calls.

This also affected the sharing agreements that we have with the United States with regard to sockeye salmon, effectively affecting our relationships with the United States again and challenging these relationships.

Given that 2026 is a fourth-year return for sockeye, the magnitude of which is expected to be high, would you commit to asking your officials to be more responsive to whatever the return might be? I ask because, certainly, not only does it affect their catch and livelihood, but it affects future generations when the fish overwhelm the spawning grounds. We've seen pictures of fish in areas in small rivers, and the spawn is ruined because of this high return.

Ms. Thompson: I'll turn to the deputy in a moment. Obviously, we were pleased to see the high return. We realize the stress on salmon coast to coast, but it is one year. Conservation and sustainability are still critical. We need to understand that this wasn't a one-off, but indeed, the stock is healthy and returning in numbers that would support opening the allocation.

So it is that balance, and while one year is welcomed and hopeful, we need to see what will happen this season.

Ms. Levesque: The minister met with the Fraser River Salmon Management Board recently in British Columbia and had a similar conversation to that effect. Early season predictions are hard, but based on models, we go on best estimates, and we are coming to the four-year cycle. We anticipate that moderate opportunities will be made available.

One of the challenges we had last year is that we saw positive in the coho and chinook, but the late summer sockeye was low, so maintaining that stability for ecosystem management and having to make the in-season calls. But absolutely, I take the point. We have been working closely with harvesters on that in time, last year, late-night phone calls, and as we move into the next season as well.

Senator Busson: My issue is the real-time response to what we see this summer so that we can avoid spoiled spawn again.

produit malgré les appels urgents des pêcheurs de la côte Ouest pour réagir à ce retour inattendu. Les pêches sont restées fermées, malgré leurs appels.

Cela a également eu une incidence sur les accords de partage conclus avec les États-Unis sur le saumon rouge, en nuisant encore une fois à nos relations avec eux et en les remettant en question.

Étant donné que 2026 marque la quatrième année du retour du saumon rouge, dont l'ampleur devrait être élevée, vous engagez-vous à demander aux fonctionnaires de votre ministère de réagir plus vite à la nature du potentiel retour, quel qu'il soit? Je pose la question parce qu'il est certain que, lorsque les poissons submergent les frayères, cela a une incidence non seulement sur les prises et les moyens de subsistance des pêcheurs actuels, mais aussi sur les générations futures. Nous avons vu des photos des poissons dans de petites rivières, et ce retour élevé a ruiné le frai.

Mme Thompson : Je vais céder la parole à la sous-ministre dans un instant. Évidemment, nous avons été heureux de voir ce retour abondant. Nous sommes conscients du stress que subit le saumon sur les trois côtes, mais il s'agit d'une seule année. La conservation et la durabilité sont toujours critiques. Il faut s'assurer que ce n'était pas le fait d'une seule année, que le stock est en bonne santé, et que les saumons reviennent en grand nombre pour justifier la réouverture.

C'est donc une question d'équilibre. L'année dernière était une bonne nouvelle et porteuse d'espoir, mais il faut attendre de voir ce qui se passera lors de la prochaine saison.

Mme Levesque : La ministre a rencontré récemment le Conseil de gestion du saumon du fleuve Fraser en Colombie-Britannique et a eu une conversation semblable à cet égard. Les prévisions en début de saison sont difficiles à établir et reposent sur des modèles. Nous nous basons sur les meilleures estimations, et nous arrivons à la fin du cycle de quatre ans. Nous prévoyons que des allocations modérées seront offertes cette année.

L'un des problèmes l'an dernier était que la situation du saumon coho et du saumon quinnat était bonne, mais que le nombre de saumons rouges à la fin de l'été était faible et qu'il fallait maintenir une stabilité dans la gestion de l'écosystème et prendre des décisions en cours de saison. Je comprends tout à fait ce que vous dites, toutefois. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec les pêcheurs à ce sujet l'an dernier — nous avons fait des appels tard le soir —, et nous allons continuer de le faire à l'approche de la prochaine saison également.

La sénatrice Busson : Ce qui me préoccupe, c'est la réponse en temps réel à ce que nous allons voir se produire cet été afin d'éviter un gaspillage du frai à nouveau cette année.

Senator C. Deacon: We just released a report called *Carbon Removal From Air to Sea* on carbon removal and ocean alkalinity enhancement. I have heard a lot of good intentions around regulatory modernization and agility. There is no question that is required here, but we interviewed the regulators. When I asked the DFO regulator if they wanted to see any of the proponents, they said, “Yes, we sent our enforcement officers.” That doesn’t demonstrate the culture of wanting to be agile and modern.

Prime Minister Carney, when he was a private citizen, was sitting in your seat, Minister Thompson, and he said how important carbon removal is to an effective climate change strategy. We have a global opportunity here. Our committee has identified a really important opportunity for Canada. The risk factor, without question, is our regulatory agility. It is something we would like to have conversations with you on a further basis about: how DFO can be part of a multi-departmental effort in regulatory agility as it relates to maximizing our opportunity in this hugely important sector.

Ms. Thompson: I agree with you. We need to do this work, and we need to do it together. We need to meet the moment in terms of what we have been tasked to do with productivity, but we have to do it by understanding that the climate challenge is real. We have to do both. I would be happy to meet at any time.

[Translation]

Senator Gerba: I have two quick questions.

The Business Development Bank of Canada, or BDC, is supposed to have financing programs for the fishing industry. However, at the February 26 committee meeting, a witness indicated that he didn’t know anyone who had managed to obtain financing from the BDC.

Minister, is your department aware of this situation? How does Fisheries and Oceans Canada work with BDC?

[English]

Ms. Thompson: Thank you for the question. A specific point always brings it forward. We have very specific programs to help diversify our harvester industries, our markets and very specific streams we have just announced. If there is an individual who has had challenges accessing funds, it is better if we do that one on one. We are happy to work with whomever to find a solution.

Le sénateur C. Deacon : Nous venons de publier un rapport intitulé *L'élimination du carbone, de l'air jusqu'à la mer* sur l'élimination du carbone et l'alcalinisation des océans. J'ai entendu beaucoup de bonnes intentions au sujet de la modernisation et de l'agilité de la réglementation. Cela ne fait aucun doute que c'est nécessaire ici, mais nous avons entendu des organismes de réglementation à ce sujet. Lorsque j'ai demandé aux responsables de la réglementation du MPO s'ils avaient rencontré des promoteurs, ils ont répondu : « Oui, nous avons envoyé nos agents d'application de la loi. » Cela ne témoigne pas d'une volonté d'avoir une réglementation agile et moderne.

Madame la ministre, lorsque le premier ministre Carney était simple citoyen, il était assis à votre place et il a dit que l'élimination du carbone était un aspect très important d'une stratégie solide pour lutter contre les changements climatiques. Le comité a constaté que le Canada a un potentiel très important dans ce domaine sur le marché mondial. Le facteur de risque est, sans l'ombre d'un doute, notre agilité réglementaire. C'est un sujet dont nous aimerions discuter davantage avec vous plus tard : quel rôle peut jouer le MPO dans le cadre d'un effort pluriministériel pour favoriser l'agilité réglementaire afin de maximiser notre potentiel dans ce secteur extrêmement important.

Mme Thompson : Je suis d'accord avec vous. Nous devons faire ce travail, et nous devons le faire ensemble. Nous devons être à la hauteur de la tâche qui nous a été confiée en matière de productivité, mais il faut aussi trouver des façons de lutter contre la crise climatique. Nous devons faire les deux. Je serais heureuse d'en discuter n'importe quand.

[Français]

La sénatrice Gerba : J'ai deux questions rapides.

La Banque du développement du Canada, ou BDC, est censée avoir des programmes de financement pour l'industrie de la pêche. Cependant, à la séance du comité du 26 février dernier, un témoin a indiqué qu'il ne connaissait personne qui avait réussi à obtenir du financement de la BDC.

Madame la ministre, votre ministère est-il au courant de cette situation? Comment Pêches et Océans Canada collabore-t-il avec la BDC?

[Traduction]

Mme Thompson : Je vous remercie de la question. Nous avons des programmes conçus précisément pour aider nos industries de la pêche à se diversifier, à diversifier leurs marchés, des volets très particuliers que nous venons d'annoncer. Si une personne a eu de la difficulté à accéder à des fonds, il est préférable d'y aller au cas par cas. Nous sommes heureux de travailler avec qui que ce soit pour trouver une solution.

I spend a significant portion of my work ensuring that we are connecting harvesters to markets. As we see supports, some are sunseting, but as we see them in new form, it is about marketing, diversification and strengthening the industry.

If there is a specific example, I'm happy to work on that with you.

Senator Surette: My question was similar to the question that Senator Gerba asked. More specifically, we already had a discussion before regarding the difficulty of young people getting into the industry, and the challenge of having an older workforce and succession are issues. The cost is prohibitive for a young person. According to what we heard, we thought they could have access to money from the Business Development Bank of Canada, or BDC. The witness before us said that he doesn't know of anyone who has had success through BDC in purchasing an enterprise.

I'm just wondering if the department is looking forward to this big upcoming challenge, and if there is any assistance through the BDC, another loan program or another structure where we would facilitate access to younger people or new entrants into the owner-operator specifically.

Ms. Thompson: I want to quickly share — and the deputy can pick this up again later — that we have collectively begun to engage in dialogue regarding a strategy that we hope to have enough of a framework in place, very shortly, to bring forward to collectively work on. It is exactly that: the next generation and how we support young harvesters — both Indigenous and non-Indigenous — accessing the industry. Part of my earlier comment applies here. We want young people to see the industry as a viable career.

We are looking at all aspects of entry, and the financial aspect is one of them. We are looking at ways that we can begin interactions when kids are in school — Indigenous and non-Indigenous. We need to learn from each other early on and appoint knowledge and wisdom. I see this as something that we do together at the beginning stage.

It's urgent. We should have started this work many years ago. We didn't, but it is urgent because in 5 or 10 years we will see a significant problem across the country.

Thank you, and I hope to have more to share shortly.

The Chair: On behalf of the committee, I thank the minister for her appearance this morning. We'll keep you on recall just in case.

Je consacre beaucoup de mon temps à m'assurer que nous faisons le pont entre les pêcheurs et les marchés. Certaines mesures de soutien arrivent à échéance, mais les nouvelles versions sont axées sur le marketing, la diversification et le renforcement de l'industrie.

Si vous avez un cas précis, je me ferai un plaisir de travailler avec vous sur ce dossier.

Le sénateur Surette : Ma question était semblable à celle de la sénatrice Gerba. Nous avons déjà eu une discussion sur les difficultés qu'ont les jeunes à entrer dans l'industrie, et sur les problèmes liés au fait d'avoir une main-d'œuvre âgée et de préparer la relève. Le coût est prohibitif pour un jeune. Selon ce qu'on avait entendu, on pensait que les jeunes pouvaient avoir accès à des fonds par l'entremise de la Banque de développement du Canada, la BDC. Or, le témoin qui a comparu devant nous a dit qu'il ne connaissait personne qui ait réussi à acheter une entreprise avec l'aide de la BDC.

Je me demande simplement si le ministère est prêt à relever ce grand défi qui nous attend et si les jeunes peuvent obtenir de l'aide par l'entremise de la BDC, d'un autre programme de prêts ou d'une autre entité qui faciliterait l'accès des jeunes ou des nouveaux venus dans le secteur du propriétaire-exploitant en particulier.

Mme Thompson : Je tiens à dire rapidement — et la sous-ministre pourra y revenir plus tard — que nous avons commencé collectivement à entamer un dialogue concernant une stratégie pour laquelle nous espérons avoir une bonne partie du cadre prêt très bientôt pour pouvoir la mettre en œuvre tous ensemble. C'est exactement ce sur quoi elle porte : prévoir la relève et aider les jeunes pêcheurs — autochtones et non autochtones — à entrer dans l'industrie. Une partie de mon commentaire précédent s'applique ici. Nous voulons que les jeunes voient l'industrie comme une carrière viable.

Nous examinons tous les aspects de l'entrée, et l'aspect financier en fait partie. Nous cherchons des moyens d'interagir avec les enfants, autochtones et non autochtones, lorsqu'ils sont à l'école. Nous devons apprendre les uns des autres très tôt, pour revenir à ce que j'ai dit plus tôt au sujet des connaissances et du savoir. Je pense que nous devons nous y atteler tous ensemble dès le début.

C'est urgent. Nous aurions dû commencer ce travail il y a de nombreuses années. Nous ne l'avons pas fait, mais c'est urgent parce que dans 5 ou 10 ans, c'est un problème qui sera important partout au pays.

Merci, et j'espère pouvoir vous en dire plus sous peu.

Le président : Au nom du comité, je remercie la ministre de sa comparution ce matin. Nous vous convoquerons à nouveau au besoin.

Ms. Thompson: It was a pleasure to be here. I'm happy to come back.

Senator C. Deacon: Thank you to our witnesses for being with us. I just wanted to dig in further to my final question with the minister about ocean alkalinity enhancement and the importance of building social license, the consultation process, the learning process amongst regulators and our ability to coordinate with all stakeholders, whether they be rural communities, fishers or Indigenous communities. There has to be a robust consultation process. That has not been the history in Canada. We do not have the muscle memory. This is new. We saw it was new for fisheries and oceans when the response was, "Yes, we sent our enforcement officers in." It demonstrated an approach that is not one of learning about a new opportunity for the country and building a new regulatory structure.

In that situation, how can we build confidence that DFO can help lead Canada in participating in this new industry and being a leader in this new industry in a way that is safe, effective and definitely showing the opportunity of being a low-cost, effective, cost-efficient and scalable opportunity in carbon removal that improves ocean ecology? It will take a combined effort to scale through time as rapidly as possible.

Ms. Levesque: I will start, and I have colleagues here as well. As you know, the oceans account for about 30% of the world's carbon sinks, so overlooking that opportunity would be amiss fundamentally from day one.

There are a couple of hats we wear at the DFO in terms of the regulatory role we play. At the end of the day, we have to be that regulator and enforce that. We must draw up and enforce all the regulations, but how we get to that point is where the real magic can happen and where the trust can be built. It starts, frankly, from a scientific perspective as opposed to a regulatory one or drawing some clauses down on a piece of paper, and how we work with proponents, industry and First Nations to actually identify where those opportunities are, what those emergent technologies look like, get the data to find where those areas are most promising and create the regulatory space within which to explore that. That's the case whether it's restoration projects that happen on the side of a major project development or individual fish and fish habitat work or the aquatic ecosystem work that we do.

Absolutely, doing it on our own does not build capacity, it doesn't change things at scale and it doesn't allow for that major transportation that your report very rightly pointed to as we undertake those recommendations.

Mme Thompson : C'était un plaisir d'être ici et je serai heureuse de revenir.

Le sénateur C. Deacon : Merci à nos témoins d'être avec nous. Je voulais simplement approfondir la dernière question que j'ai posée à la ministre au sujet de l'alcalinisation des océans et de l'importance de l'acceptabilité sociale, du processus de consultation, du processus d'apprentissage entre les organismes de réglementation et de notre capacité de coordonner nos efforts avec tous les intervenants, qu'il s'agisse des collectivités rurales, des pêcheurs ou des communautés autochtones. Il doit y avoir un processus de consultation rigoureux. Cela n'a pas été le cas au Canada. Nous n'avons pas ce réflexe. C'est nouveau. Nous avons vu que c'était nouveau pour Pêches et Océans lorsque la réponse a été : « Oui, nous avons envoyé nos agents d'application de la loi. » Le ministère a démontré une approche qui ne consiste pas à se montrer ouvert à une nouvelle occasion à saisir pour le pays et à construire une nouvelle structure réglementaire.

Dans ces circonstances, comment peut-on renforcer la confiance dans le fait que le MPO peut aider le Canada à participer à cette nouvelle industrie et à être un chef de file dans cette industrie d'une manière qui soit sûre et efficace, et qui démontre clairement son potentiel d'être un moyen peu coûteux, efficace, rentable et évolutif d'éliminer du carbone et d'améliorer l'écologie océanique? Il faudra un effort combiné pour passer à l'échelle le plus rapidement possible.

Mme Levesque : Je vais commencer et demander à mes collègues aussi d'intervenir. Comme vous le savez, les océans représentent environ 30 % des puits de carbone de la planète, et il serait fondamentalement mal avisé de ne pas profiter de cette occasion dès le premier jour.

Nous assumons plusieurs rôles au MPO en matière de réglementation. Au bout du compte, nous devons être l'organisme de réglementation et d'application. Nous devons élaborer les règlements et faire en sorte qu'ils soient respectés, mais c'est dans la façon d'y arriver que la vraie magie peut se produire et que la confiance peut être établie. Il faut au départ que les règlements s'appuient sur des données scientifiques, et non pas être élaborés sur le coin d'une table, et ensuite il faut travailler avec les promoteurs, l'industrie et les Premières Nations pour déterminer où se trouvent les possibilités, à quoi ressemblent les technologies émergentes, obtenir les données nécessaires pour déterminer quels sont les éléments les plus prometteurs et créer l'espace réglementaire nécessaire pour les explorer. C'est le cas, qu'il s'agisse de projets de restauration qui se déroulent en marge du développement d'un grand projet, de travaux sur une espèce de poisson et son habitat, ou de travaux sur les écosystèmes aquatiques que nous effectuons.

Il est vrai que le fait pour nous de le faire seul ne renforce pas les capacités, ne change pas les choses à grande échelle et n'ouvre pas la porte à la transformation majeure dont vous avez parlé à juste titre dans votre rapport.

We're also working with our colleagues at NRCan and ECCC so that it comes back as a joint response instead of three siloed sets of responses coming back to you as a committee to show that we are working in a horizontal way as you are.

Bernard Vigneault, Director General, Ecosystems Science, Fisheries and Oceans Canada: There is a lot to be learned in terms of the benefits and potential impacts on the ecosystem. Working together to get the science we need to address those questions from the piloting that is successfully ongoing in Canada, from our collaboration internationally with other jurisdictions that are looking at the exact same question.

There is an international and national effort to look at all the angles of that new technology so that we can support sustainable development.

Senator C. Deacon: Briefly, I have one point. We saw a disconnect between, for example, the London Protocol, which is for open-ocean alkalinity enhancement. We're talking about harbours and rivers, where that is a terrestrial activity, so it doesn't involve DFO at this point in time.

The other thing is that we saw a disconnect between DFO's scientific approach and that of global researchers who are expert in the field. So there is a need for DFO to open up beyond its own scientific processes to look at what else is going on, and maybe build partnerships with external research experts in this particular area.

Those are just some observations in response. Thank you.

[Translation]

Senator Gerba: I'd like to come back to my question about the BDC in relation to loan and financing programs for fishers, small coastal fisheries and remote communities. Could you tell us more about the collaboration between the BDC and these small fisheries?

Ms. Levesque: Thank you for the question.

In terms of how BDC engages with individual potential clients, I can't comment, because —

Senator Gerba: No, but how do you, the department, work with them?

Ms. Levesque: We try to create close ties between BDC and other Crown financial agents to match them with organizations, such as the Fisheries Council of Canada or the Canadian

Nous coopérons également avec nos collègues de RNCAN et d'ECCC afin de répondre conjointement plutôt que d'envoyer trois réponses distinctes à votre comité. Nous montrons ainsi que, comme vous, nous travaillons de façon horizontale.

Bernard Vigneault, directeur général, Sciences des écosystèmes, Pêches et Océans Canada : Il y a beaucoup à apprendre sur les avantages et les répercussions possibles sur l'écosystème. Nous coopérons pour obtenir les données scientifiques nécessaires pour répondre à ces questions. Nous pouvons y arriver grâce aux projets pilotes qui sont fructueux au Canada en ce moment et grâce à notre collaboration internationale avec d'autres administrations qui se penchent exactement sur la même question.

Il y a un effort à l'international et au pays pour examiner cette nouvelle technologie sous tous ses angles afin que nous puissions soutenir le développement durable.

Le sénateur C. Deacon : Brièvement, j'ai un point à soulever. Nous avons constaté une incohérence avec, par exemple, le Protocole de Londres, qui vise l'amélioration de l'alcalinité en haute mer. Nous parlons de ports et de rivières, où des activités terrestres ont lieu, qui n'impliquent donc pas le MPO en ce moment.

Par ailleurs, nous avons aussi constaté une incohérence entre l'approche scientifique du MPO et celle des chercheurs mondiaux qui sont des experts dans le domaine. Il est donc nécessaire que le MPO explore d'autres processus scientifiques et ce qui se fait ailleurs. Le ministère pourrait peut-être établir des partenariats avec des chercheurs d'autres organisations dans ce domaine particulier.

Je voulais simplement réagir avec ces quelques observations. Merci.

[Français]

La sénatrice Gerba : J'aimerais revenir sur ma question concernant la BDC par rapport au programme de prêts et de financement pour les pêcheurs, les petites pêcheries côtières et les communautés éloignées. Pouvez-vous nous en dire davantage sur la collaboration entre la BDC et ces petites pêcheries?

Mme Levesque : Merci de la question.

En ce qui concerne la façon dont la BDC collabore avec les clients potentiels individuels, je ne peux pas commenter, parce que —

La sénatrice Gerba : Non, mais comment vous, le ministère, collaborez?

Mme Levesque : Nous essayons de créer des liens étroits entre la BDC et les autres agents financiers de la Couronne pour les jumeler avec des organismes, tels que le Conseil canadien des

Independent Fish Harvesters Federation, to make sure they know which financing tools they have access to.

At Fisheries and Oceans Canada, we are not a funding organization. However, we try to connect those who are looking to access licences or the equipment needed for fishing to make sure they know which path to follow.

You're absolutely right that it's an important part of the tool kit. We organized working sessions to ensure the right people were in contact so that this could be shared with members.

Niall O'Dea, Assistant Deputy Minister, Strategic Policy, Fisheries and Oceans Canada: I'd like to add that some financial institutions do this better than others. The *caisse*, which provides financing to fishers in Quebec, is a good example. We're also trying to bring together various federal and private financial institutions so that they can share their experiences.

In some cases, it's the lack of knowledge on the part of financial institutions in the fishing community that creates a barrier to financing for small fishers.

Senator Gerba: The High Seas Treaty, which aims to protect marine biodiversity beyond national jurisdictions and provide a framework for the sustainable management of ocean resources, came into force in January 2026. Canada signed it in March 2024, but has yet to ratify it. Why hasn't Canada ratified this treaty yet? When does it plan to do so?

Mr. Vigneault: I can answer that.

We're absolutely committed to ratification. We have internal processes, including a 21-day study of the treaty before Parliament before it's ratified. We're going through the process. We are committed to doing that as soon as possible.

We're optimistic that we'll be able to do so in the coming months.

Senator Gerba: Thank you.

[English]

Senator Surette: As you know, we are studying the owner-operator and the independent fishery on the East Coast, as well as the fishery on the West Coast — the Pacific Coast. I'm just curious as to how it came to be so different from the Pacific to the East.

Pêches ou la Fédération des pêcheurs indépendants du Canada, afin de nous assurer qu'ils savent à quels outils ils ont accès pour du financement.

À Pêches et Océans Canada, nous ne sommes pas une organisation de financement. Cependant, on essaie de jumeler ceux qui veulent avoir accès aux permis ou à l'équipement nécessaire pour la pêche pour s'assurer qu'ils savent quelle piste suivre.

Vous avez absolument raison de dire que c'est un élément important dans la boîte à outils. Nous avons organisé des sessions de travail pour s'assurer que les bonnes personnes étaient en contact pour que cela se présente aux membres.

Niall O'Dea, sous-ministre adjoint principal, Politiques stratégiques, Pêches et Océans Canada : J'aimerais ajouter que certaines institutions financières le font mieux que d'autres. La caisse, qui fournit du financement aux pêcheurs au Québec, en est un bon exemple. On essaie aussi de rassembler les différentes institutions financières fédérales et privées pour pouvoir partager les expériences.

À certaines occasions, c'est le manque de connaissances par les institutions financières du milieu des pêches qui crée une barrière au financement des petits pêcheurs.

La sénatrice Gerba : Le traité sur la haute mer, qui vise à protéger la biodiversité marine au-delà des juridictions nationales et à encadrer la gestion durable des ressources océaniques, est entré en vigueur en janvier 2026. Le Canada l'a signé en mars 2024, mais ne l'a toujours pas ratifié. Pourquoi le Canada n'a-t-il pas encore ratifié ce traité? Quand compte-t-il le faire?

M. Vigneault : Je peux répondre à cette question.

Nous sommes tout à fait engagés à faire la ratification. Nous avons des processus internes, incluant la mise à l'étude du traité devant le Parlement pendant 21 jours, avant de le faire ratifier. Nous sommes en train de passer à travers le processus. Nous nous engageons à le faire le plus tôt possible.

Nous sommes optimistes de pouvoir le faire dans les mois à venir.

La sénatrice Gerba : Merci.

[Traduction]

Le sénateur Surette : Comme vous le savez, nous étudions les propriétaires-exploitants et la pêche indépendante sur la côte Est, ainsi que la pêche sur la côte Ouest — la côte du Pacifique. Je suis simplement curieux de savoir comment la situation est devenue si différente entre les deux côtes.

It seems to date back to the 1970s when the Right Honourable Roméo LeBlanc was minister. I'm assuming there have been consultations. I kind of followed it, and it was during my days growing up. A lot of my friends were in the fisheries.

On the East Coast, we had the ITQs, and unfortunately, we saw the result of the haddock cut last week. Then we had the owner-operator from the lobster industry. How can it be so different, if the same minister was there, so that what is on the West Coast is far different than what is on the East Coast? Was that a consultation process? Was that the desire of the industry on the Pacific Coast to what it looks like today?

I tried to figure out what the history was on this, and I had difficulty finding it anywhere. Even if you can refer me to something I can read as to how this came about.

Ms. Levesque: We will be very happy for DFO officials to come back as you get deeper into the study, including our colleagues from the Pacific region, who can speak to some of the historical pieces. There's probably a great book somewhere that we can all benefit from, and we will follow up with any resources.

But you're right, the industry is very different. The composition and the historical context got us to where we are today. Trying to recognize the different levels of the companies that exist on the West Coast is a different model that has evolved as a result of previous decisions.

Our consultation process has been very focused on the gaps that have been identified at this point in time. So talking about that independence, that data piece, the license quota transparency, et cetera. Other questions have emerged around vertical integration. Would an owner-operator model work? Can you just copy-paste it to the West Coast?

That is exactly the work that is under way on the West Coast modernization in real time. You can imagine there is no one uniform position on the west coast; everyone wants vertically integrated, or everyone wants owner-operator. Different fisheries have evolved.

It is the same as on the East Coast. We have differences on whether it's effort-based, quota-based, and how the models of ownership look there. We don't want to prescribe a one-size-fits-all model. We want to take a fishery-by-fishery approach, which is absolutely the work that is under way. I am very happy to come back and speak to that in further detail.

La différence semble remonter aux années 1970, lorsque le très honorable Roméo LeBlanc était ministre. Je suppose qu'il y a eu des consultations. J'ai un peu suivi le dossier; c'était pendant ma jeunesse. J'avais beaucoup d'amis qui pêchaient.

Sur la côte Est, nous avons les quotas individuels transférables, ou QIT et, malheureusement, nous avons vu le résultat de la diminution des quotas de l'aiglefin la semaine dernière. Ensuite, nous avons eu le modèle du propriétaire-exploitant dans l'industrie du homard. Comment la situation peut-elle être si différente entre les deux côtes, si un même ministre était responsable des deux régions? La différence est-elle attribuable aux résultats d'une consultation? L'industrie de la côte du Pacifique souhaitait-elle que la situation en soit ainsi dans sa région?

J'ai tenté de comprendre ce qui a mené à cette situation, et j'ai eu du mal à trouver de l'information. Si vous pouviez me renvoyer à une lecture qui m'expliquerait la chronologie des événements, je vous en serais reconnaissant.

Mme Levesque : Nous, les fonctionnaires du MPO, serons très heureux de revenir à votre comité lorsque votre étude sera plus avancée. Nos collègues de la région du Pacifique pourraient aussi comparaître pour vous donner des explications sur les décisions passées. Il existe probablement un excellent livre quelque part qui nous éclairerait tous; nous enverrons au comité toute ressource pertinente.

Mais vous avez raison, l'industrie est très différente sur les deux côtes. La composition de l'industrie et le contexte historique nous ont menés là où nous en sommes aujourd'hui. Le modèle différent que forment les différents types d'entreprises de la côte Ouest a évolué à la suite de décisions antérieures.

Dans notre processus de consultation, nous nous intéressons grandement aux lacunes qui ont été cernées à ce stade. Nous nous penchons donc sur l'indépendance, les données, la transparence entourant les quotas, et cetera. D'autres questions ont été soulevées au sujet de l'intégration verticale. Un modèle de propriétaires-exploitants fonctionnerait-il? Pourrions-nous simplement le reproduire tel quel sur la côte Ouest?

Ce sont précisément les réflexions en cours dans le cadre de la modernisation du modèle de la côte Ouest. Vous pouvez imaginer qu'il n'y a pas d'unanimité parmi les intervenants de la côte Ouest; soit tout le monde veut une intégration verticale, soit tout le monde veut un modèle de propriétaires-exploitants. Différentes pêches ont connu des transformations.

Il en va de même sur la côte Est. Les opinions divergent quant à savoir s'il faut s'appuyer sur les efforts ou les quotas, et quant à la forme que devraient prendre les modèles de propriété. Nous ne voulons pas imposer de modèle universel. Nous voulons adopter une approche propre à chaque pêche, et c'est exactement le travail qui est en cours. Je me ferai un plaisir de revenir pour vous en parler plus en détail.

Mr. Burns, is there anything that I've missed?

Adam Burns, Assistant Deputy Minister, Fisheries and Harbour Management, Fisheries and Oceans Canada: No. I would make the point that, in the early days of Canada, the objective of the fishery was for food security. Even in the Fisheries Act, it's really a very open-ended, get-out-there-and-fish kind of approach. Over time we have evolved from that to an economic activity, to ultimately getting foreign vessels out of our waters.

That transition, which is still ongoing, quite frankly, has been done in collaboration with industry, with very different contexts on the East Coast and the West Coast, which have driven a very different approach to "Canadianizing" the fishery and structuring the industry. That evolution continues and is the base of the discussion of the West Coast modernization as well.

However, I don't know specific places I could point you to look for that, but we will find it.

Senator Surette: Thank you.

Senator Prosper: I'm going to revisit my previous question to the minister and you, Ms. Levesque, to provide further detail. Thank you for that added detail you provided.

I just want to dive into that a bit more because, in September, a question was posed to the Government Representative in the Senate about the subject matter that I mentioned previously. His discussion with your department indicated that an answer would be forthcoming soon, and that was September.

I'm just curious because your department still has a reconciliation strategy that it employs. In light of certain budgetary cuts, it seems like a good win-win situation where a community has the capacity, they have the money, they want to manage, they want to have positive relationships on the water, but for a designation under the Fisheries Act, it seems like a good fit.

I'm just curious if you can revisit the steps being employed within your department and how that is going to translate to Millbrook getting a bit of clarity further on this issue.

Ms. Levesque: Thank you for the question. I'm happy to come back to it.

Indeed, as I mentioned, those conversations are under way. We did a vessel transfer last year to the community as part of that process, so trying to demonstrate concrete, at-the-table actions with Millbrook. I know that Conservation and Protection,

Monsieur Burns, ai-je oublié quelque chose?

Adam Burns, sous-ministre adjoint, Gestion des pêches et des ports, Pêches et Océans Canada : Non. Je soulignerais que, au départ, l'objectif de la pêche au Canada était d'assurer la sécurité alimentaire. Même dans la Loi sur les pêches, l'approche est très générale et invite simplement les pêcheurs à s'adonner à la pêche. Au fil du temps, la pêche s'est transformée en activité économique, et nous devons aujourd'hui chasser des navires étrangers de nos eaux.

Cette transition — qui se poursuit encore aujourd'hui, bien franchement — s'effectue en collaboration avec l'industrie, dans des contextes très différents sur la côte Est et la côte Ouest. Nous nous retrouvons donc avec des approches très différentes de la « canadienisation » de la pêche et de la structuration de l'industrie. Cette transformation se poursuit et est également à la base des discussions sur la modernisation de l'industrie sur la côte Ouest.

Je ne connais toutefois pas de ressources pouvant vous renseigner sur les décisions ayant mené à l'état actuel des choses, mais nous en trouverons.

Le sénateur Surette : Merci.

Le sénateur Prosper : Je vais revenir à ma question précédente que je vous ai posée, à la ministre et vous, madame Levesque, pour obtenir plus de détails. Je vous remercie des détails supplémentaires que vous avez fournis.

J'aimerais approfondir un peu la question parce que, en septembre, une question a été posée au représentant du gouvernement au Sénat sur le sujet que j'ai abordé tout à l'heure. Sa discussion avec votre ministère indiquait qu'une réponse serait fournie rapidement, et c'était en septembre.

Je suis simplement curieux parce que votre ministère applique toujours une stratégie de réconciliation. Étant donné certaines compressions budgétaires, il semble que tout le monde y gagne lorsqu'une communauté a des capacités et de l'argent, qu'elle veut gérer le dossier et qu'elle veut avoir des relations harmonieuses dans les cours d'eau. Les conditions semblent rassemblées pour une désignation des agents des pêches en vertu de la Loi sur les pêches.

Je suis simplement curieux de savoir si vous pouvez revenir sur les mesures prises au sein de votre ministère et expliquer comment elles permettront à la Première Nation Millbrook d'obtenir un peu plus de précisions sur cet enjeu.

Mme Levesque : Je vous remercie de la question. C'est avec plaisir que j'en parlerai à nouveau.

En effet, comme je l'ai mentionné, ces conversations sont en cours. L'an dernier, nous avons transféré un navire à la communauté dans le cadre de ce processus; nous essayons donc de démontrer des actions concrètes à la table avec la Première

C&P, has been meeting with the officers themselves in terms of what designation and what authorities, et cetera, would be appropriate. As you've noted, there are some very qualified folks in the community.

I believe the next step would be a meeting with our enforcement head and the leadership in the community. That is something I made sure to verify while you were asking your questions. So I'm not answering in terms of, "It would be nice to," but, rather, those are the concrete steps.

Senator Prosper: Thank you. Clearwater, obviously, has a Mi'kmaq interest associated with that. We were informed by leadership with respect to cod and redfish about the total allowable catch. They have undertaken science and have data, which I believe they shared with your department.

What is the status of discussions in terms of potentially increasing the total allowable catch as it relates to cod and redfish?

Mr. Burns: Thank you, senator. I would need to follow up further in terms of which particular stocks they are referring to. If it's referring to the Northern cod off Newfoundland, the 2J3KL NAFO division zones, for that particular stock, the consultations are not done. We would normally conclude that work and have decisions later in the spring for that one.

In terms of redfish, it would depend on the particular stock. I'm happy to follow up with further detail on that.

Senator Ravalia: Can you outline for me the plans for future Marine Protected Areas vis-à-vis the growing agriculture industry as well as new oil and gas projects coming on stream?

Ms. Levesque: Thank you for the question. As you may recall, across the street last year when the King was here making the Speech from the Throne, the government's commitment to 30 by 30 was reaffirmed in that space. DFO has continued work to create Marine Protected Areas, working closely with jurisdictions, First Nations and Indigenous groups to ensure that we do advance the protection to reach 30 by 30. We are currently at about 15.6% of that objective and have concrete plans going forward in terms of the mapping.

One of the challenges is that we do not want to publicly state which areas specifically — it'll be this piece of paper — until the conversations have been had with those who will be potentially

Nation Millbrook. Je sais que notre équipe du Programme de conservation et protection tient des réunions avec les agents pour déterminer quelles désignations et quels pouvoirs, notamment, seraient appropriés. Comme vous le soulignez, des membres de la communauté sont très qualifiés.

Je crois que la prochaine étape devrait être une réunion entre notre responsable de l'application de la loi et les dirigeants de la communauté. Je me suis assurée de faire les vérifications pendant que vous posiez vos questions. Je ne suis pas en train de dire que ces mesures seraient de bonnes idées; elles sont réellement prises.

Le sénateur Prosper : Merci. De toute évidence, Clearwater a des intérêts mi'kmaq dans ce dossier. Les dirigeants nous ont donné l'information sur le total autorisé des captures pour la morue et le sébaste. Ils ont entrepris des recherches scientifiques et ont des données, qu'ils ont communiquées à votre ministère, je crois.

Où en sont les discussions sur la possibilité d'augmenter le total autorisé des captures pour la morue et le sébaste?

M. Burns : Merci, sénateur. Il faudrait que je fasse un suivi pour savoir à quels stocks particuliers ils font référence. S'il s'agit de la morue du Nord au large de Terre-Neuve, dans les zones 2J3KL de l'OPANO, les consultations n'ont pas eu lieu. Nous devrions normalement terminer le travail et prendre des décisions plus tard au printemps pour cette espèce.

En ce qui concerne le sébaste, cela dépend du stock en question. Je serai ravi de faire un suivi pour vous fournir plus de détails à ce sujet.

Le sénateur Ravalia : Pouvez-vous me décrire les plans pour les futures aires marines protégées alors que l'industrie agricole prend de l'expansion et que de nouveaux projets pétroliers et gaziers verront le jour?

Mme Levesque : Je vous remercie de la question. Comme vous vous en souvenez peut-être, lorsque le roi était de l'autre côté de la rue l'an dernier pour prononcer le discours du Trône, l'engagement du gouvernement à atteindre l'objectif de conserver 30 % de nos terres et nos cours d'eau d'ici 2030 a été réaffirmé au Sénat. Le MPO continue de travailler à la création d'aires marines protégées, en étroite collaboration avec les administrations, les Premières Nations et les groupes autochtones, pour veiller à ce que nous améliorions la protection et que nous atteignions l'objectif de 30 % d'ici 2030. Nous en sommes actuellement à environ 15,6 % de cet objectif et nous avons des plans concrets pour l'avenir par rapport à la cartographie.

L'un des défis, c'est que nous ne voulons pas annoncer publiquement quelles régions sont visées — ce sera sur ce bout de papier — tant que les conversations n'ont pas eu lieu avec

impacted or engaged because the consultation itself is quite robust to get there. But these are put in mind with advancing not only conservation objectives but ensuring the economic opportunities of the fisheries are maintained. As we have seen, for example, in the Great Bear Sea Project Finance for Permanence, tourism and other economic opportunities can have the benefits of these Marine Protected Areas themselves. So we are working concretely on a plan to go forward and close the remaining gap, but as the minister said, some of those are tied up in some outstanding decisions. So I don't want to get ahead.

Ms. Saxe, is there anything you want to add on specifics there?

Jennifer Saxe, Assistant Deputy Minister, Aquatic Ecosystems, Fisheries and Oceans Canada: I think you have covered all the key pieces.

Whenever we approach any of these Marine Protected Areas, thorough engagement is done. There is thorough analysis that is done from scientific and socio-economic perspectives. It is done with industry and local communities. That process is a thorough one that we engage with and would inform. So that would include the aquaculture industry. That would include industry members as well as communities to ensure that we are moving toward the right objectives together.

The Chair: I just have a comment on that. I know that in Newfoundland and Labrador there was feedback that the community engagement wasn't where people wanted it to be, just so you're aware of that. A telephone call to a community is not necessarily engagement. They want to see people.

Senator Busson: I commend you all for the work you do in a very complex department. People don't realize the type of complexity you have to deal with. We have been talking about some of our more recent studies, but I want to bring you back briefly to our *Sealing the Future* report. In that study, we had a number of recommendations that involved the Department of Fisheries and some calls to action from them. Would someone like to comment on how that call to action is progressing with regard to your department and the things you're dealing with as they relate to the seal population?

For your information, as we were informed during that study, from the West Coast, your scientists didn't really even have the information and the data about the numbers of seals and the different kinds of seals on the West Coast. We had a much better focus on the numbers on the East Coast. From the West Coast, there was very little data even collected around that, and it

ceux qui seront potentiellement touchés ou mobilisés. En effet, la consultation est très robuste pour en arriver à une décision. Mais les régions sont choisies non seulement pour faire avancer les objectifs de conservation, mais aussi pour veiller à ce que les débouchés économiques des pêches soient maintenus. Comme nous l'avons vu, par exemple, dans le cadre du Financement de projets pour la permanence du projet de la mer Great Bear, le tourisme et d'autres secteurs économiques peuvent bénéficier des avantages qu'apportent ces aires marines protégées. Nous travaillons donc concrètement à l'élaboration d'un plan pour aller de l'avant et déterminer les dernières régions. Or, comme l'a dit la ministre, certaines régions sont assujetties à des décisions qui n'ont pas encore été prises. Je ne veux donc pas en dire trop pour l'instant.

Madame Saxe, voulez-vous ajouter des détails à ce sujet?

Jennifer Saxe, sous-ministre adjointe, Écosystèmes aquatiques, Pêches et Océans Canada : Je pense que vous avez mentionné tous les éléments clés.

Chaque fois que nous évaluons l'une ou l'autre de ces aires marines protégées, nous menons une consultation approfondie. Nous effectuons une analyse poussée des facteurs scientifiques et socioéconomiques. Cela se fait avec l'industrie et les communautés locales. Il s'agit d'un processus rigoureux auquel nous participons et qui nous éclaire. L'industrie de l'aquaculture est impliquée, ainsi que les membres de l'industrie et les communautés afin de nous assurer que nous nous rapprochons ensemble des bons objectifs.

Le président : J'aimerais faire un commentaire à ce sujet. Je sais que, à Terre-Neuve-et-Labrador, il y a eu des commentaires selon lesquels la mobilisation de la communauté était insuffisante, juste pour que vous le sachiez. Un appel téléphonique à une communauté n'équivaut pas nécessairement à une consultation. Les membres des communautés veulent des réunions en personne.

La sénatrice Busson : Je vous félicite tous pour le travail que vous faites dans un ministère très complexe. Le commun des mortels ne se rend pas compte de la complexité de votre travail. Nous avons parlé de certaines de nos études les plus récentes, mais j'aimerais vous ramener brièvement à notre rapport intitulé *Assurer l'avenir de la chasse au phoque*. Dans cette étude, nous avons formulé un certain nombre de recommandations visant le ministère des Pêches et certains appels à l'action de sa part. Quelqu'un aimerait-il faire un commentaire sur le statut de l'appel à l'action qui concerne votre ministère et les mesures que vous prenez pour la population de phoques?

À titre d'information, comme nous l'avons appris au cours de cette étude, vos scientifiques de la côte Ouest n'avaient même pas vraiment l'information et les données sur le nombre de phoques et les différents types de phoques sur la côte Ouest. Les nombres étaient beaucoup plus précis pour la côte Est. Sur la côte Ouest, très peu de données avaient même été recueillies à ce

continues to be a huge issue for fishing, fisheries and your department. Can you enlighten us on where you're going with that?

Ms. Levesque: Indeed. Thank you for that report. It continues to be something that guides our own thinking as well from both a scientific research perspective — as you noted, some of the data points to the gaps that were identified — and also in terms of opportunities for fisheries. We continue to open the fishery year over year. We have created an ability for youth to join and learn traditional harvesting methods without having to be formally licensed but to obtain the training that goes with that so that there is a formal knowledge transfer and also the knowledge transfer of the communities and the traditional methods that underpin that.

We are also continuing to look at market access and opportunities for international export, in particular, in the sealing space, looking at advocacy and Trade Commissioner opportunities, trying to really identify where the highest potential for seal products is internationally as well. We do this so that when products are harvested in a sustainable manner, to help from an overall population management perspective and watching the science closely as well, there are real opportunities for value-added products that lie there.

One of the important elements of that report as well was around the education piece, misinformation and disinformation, if I may say that, which was highlighted. We are working carefully to make sure we are publishing updates on our website with clear information that is based on science, but also in terms of equipping our trade commissioners and others representing Canada abroad with those clear facts that represent how Canada has an ethical, sustainable and humane approach to seal management.

Mr. Vigneault: On tracking the population, that work is ongoing in collaboration with the stakeholders. On the West Coast, we are continuing to publish regular updates to the population of sea lions and harbour seals. That is done regularly and published when it becomes available.

Another area of work is to study with partners the impact on fish stocks and the diet of the population. That is where there is more of a data gap. It is more a work in progress. But in terms of our population assessment, both for the West Coast and, in particular, on the East Coast fishing for commercial species, we are following the population very carefully with updates to the technology. We use a model to assess the population and track the impacts of climate change, for example, on some of these populations.

sujet, et cette lacune continue d'être un énorme problème pour la pêche, les espèces et votre ministère. Pouvez-vous nous décrire vos efforts dans ce dossier?

Mme Levesque : En effet. Je vous remercie de ce rapport. Il continue d'orienter notre propre réflexion, tant du point de vue de la recherche scientifique — comme vous l'avez souligné, certaines des données ont cerné des lacunes — que du point de vue des possibilités pour la pêche. Nous continuons d'ouvrir la pêche année après année. Nous avons créé la possibilité pour les jeunes d'y participer et d'apprendre les méthodes de chasse traditionnelles sans permis officiel. Ils peuvent se faire former afin qu'il y ait un transfert officiel des connaissances — les connaissances des communautés ainsi que les méthodes traditionnelles qui sous-tendent cette industrie.

Nous continuons également de nous pencher sur l'accès aux marchés et sur les possibilités d'exportation à l'international, en particulier pour la chasse au phoque. Nous étudions les possibilités entourant la défense des intérêts et les délégués commerciaux, pour essayer de cerner les meilleurs marchés potentiels pour les produits du phoque à l'échelle internationale. Nous nous penchons sur ces aspects pour que, lorsque les produits sont chassés de manière durable, des produits à valeur ajoutée puissent vraiment être créés. Nous le faisons dans le but de favoriser la gestion de la population, tout en prenant bien soin de tenir compte des données scientifiques.

Parmi les éléments importants de ce rapport, je mentionnerai qu'il soulignait la sensibilisation — la désinformation et la désinformation, si je puis le dire ainsi. Nous veillons à publier des mises à jour sur notre site Web contenant des renseignements clairs et fondés sur la science. Par le fait même, nous fournissons à nos délégués commerciaux et d'autres représentants du Canada à l'étranger ces faits clairs qui montrent que le Canada a une approche éthique, durable et sans cruauté à l'égard de la gestion des phoques.

M. Vigneault : En ce qui concerne le suivi de la population, ce travail se poursuit en collaboration avec les intervenants. Sur la côte Ouest, nous continuons de publier des mises à jour régulières de la population d'otaries et de phoques communs. Ces données sont régulièrement recensées et publiées une fois qu'elles sont accessibles.

Un autre volet de recherche consiste à étudier avec des partenaires l'incidence des phoques sur les stocks de poissons ainsi que le régime alimentaire de la population. C'est sur ces questions que les données manquent le plus. Ces efforts sont en cours. Mais en ce qui concerne notre recensement des populations — tant pour la côte Ouest que, en particulier, pour la pêche d'espèces à des fins commerciales sur la côte Est —, nous suivons la population de très près en mettant à jour la technologie. Nous nous servons d'un modèle pour évaluer la population et étudier les répercussions des changements climatiques, par exemple, sur certaines de ces populations.

Senator Busson: Is the population control of the seals in our coastal region part of your future work?

Mr. Vigneault: Not from the science perspective. We provide advice on the status of the population in the context of a precautionary approach for fisheries management, but the decision is to use the available resources from a fisheries economic perspective.

Mr. Burns: Senator, thank you for that. That is not currently part of the plans. As the deputy noted, we are very engaged in trying to help the industry rebuild market access to various markets, with the objective of full use of animals and not simply a population control exercise. That has been our focus. We're certainly well aware of the impacts of the seal population and the lack of active markets, but that continues to be the approach we're focused on.

The Chair: That, folks, is the last word. Thank you to our senators and witnesses, and especially the minister, for taking the time to come join us. We look forward to seeing you again sometime soon.

(The committee adjourned.)

La sénatrice Busson : Dans le cadre de vos travaux futurs, veillerez-vous au contrôle des populations de phoques dans notre région côtière?

M. Vigneault : Nous n'y veillerons pas dans une perspective scientifique. Nous fournissons des conseils sur l'état de la population dans le cadre d'une approche de précaution pour la gestion des pêches, mais il a été décidé d'utiliser les ressources disponibles dans une perspective économique pour les pêches.

M. Burns : Sénatrice, je vous remercie de la question. Cela ne fait pas partie de nos plans à l'heure actuelle. Comme la sous-ministre l'a souligné, nous sommes très déterminés à essayer d'aider l'industrie à retrouver l'accès à divers marchés, dans le but d'exploiter les animaux dans leur intégralité et non pas simplement de contrôler la population. C'est notre priorité. Nous sommes certainement bien conscients des répercussions de la population de phoques et du manque de marchés d'exportation pour l'instant, mais c'est l'approche que nous continuons de prôner.

Le président : Mesdames et messieurs, c'était le mot de la fin. Je remercie les sénateurs et les témoins, et en particulier la ministre, d'avoir pris le temps de participer à la réunion. Nous avons hâte de vous revoir bientôt.

(La séance est levée.)
